SONY

3-756-449-21 (1)

FM/AM Compact Disc Player

CDX-U6260

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

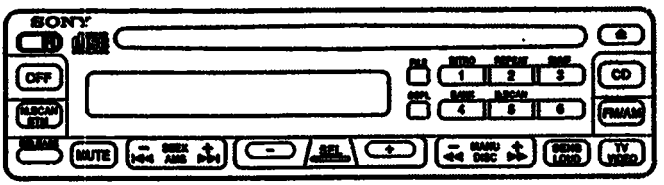
Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-U6260 Serial No. _____

Mode d'emploi page 36

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

© 1993 by Sony Corporation

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

English

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page 10)
- **Switchable two color illumination (amber and green).** (page 8)
- **Provided with a digital 12-hour clock.** (page 11)
- **With the built-in high power amplifier (max. output: 4 ch × 20 W),** you can enjoy a 4-speaker system.
- Line outputs for connecting an optional power amplifier.
- **Telephone-mute function** for decreasing the volume automatically with a telephone call.
- **Optional wireless remote commander** can be used.

Tuner section

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL (Phase-Locked Loop) synthesizer tuner.**
- Up to 24 stations can be preset: 18 stations on FM and 6 stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically searches and stores the stations with the strongest signals on the preset number buttons in order of frequency. (page 23)
- **Station memo function** for displaying the name of each radio station. (page 26)

CD player section

- **1 bit DAC (Digital-to-Analog Converter)** for a clear sound reproduction.
- **Quick recovery mechanism** for preventing sound skipping.
- **Custom file function*** for displaying the title of each disc and setting a PLAY/SKIP mode on each track. (page 17)
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order. (page 14)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track. (page 16)
- **Repeat play function** for listening to a currently playing track repeatedly. (page 15)
- **Disc scan function*** for playing the first 10 seconds of all the discs. (page 16)
- **Several Sony CD changers (not supplied) can be connected and controlled** by the use of the Sony source selector(s) (not supplied).

*When the optional CD changer(s) is(are) connected

TV tuner section (when the optional TV monitor and TV tuner unit are connected)

- **UNILINK system** enables an optional video deck to be controlled by its wireless remote commander through this unit.
- **Station memo function** for displaying the names of TV stations on the TV monitor. (page 26)
- **List up function** enables CD titles and the contents of the preset memory to be displayed on the TV monitor. (page 28)

Table of Contents

Precautions 4
Location and Function of Controls 5
Detaching and Attaching the Front Panel 10
Setting the Clock 11

CD Player/Changer Operation

CD Player Operation 12
CD Changer Operation 13
Playing in Other Modes 14

CD Custom File Function

Displaying the Title of Each Disc
— Disc Memo Function 17
Playing Selected Tracks on a Disc
— Bank Function 20

Radio/TV Reception

Tuning in a Station 22
Using the Memory Preset Function 23

Radio/TV Custom File Function

Displaying the Name of Each Station
— Station Memo Function 26
Displaying the Contents of the Preset Memory on the TV Monitor 28
Displaying the Stored CD's Information on the TV Monitor 29

Watching the Video

Watching the Video 30

Maintenance 31
Specifications 32
Troubleshooting Guide 33

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ball-point pen etc., then start operating the unit.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2 speaker system, set the fader control to the center position.
- As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Note on moisture condensation

On a rainy day or in a very damp environment, moisture in the atmosphere may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit may not operate properly. In such a case, remove the disc from inside the car and wait for about an hour or so until the moisture has evaporated.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Discs

Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface.

This way

Do not attach any paper or tape.

Not this way

Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave it in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in temperature inside the car.

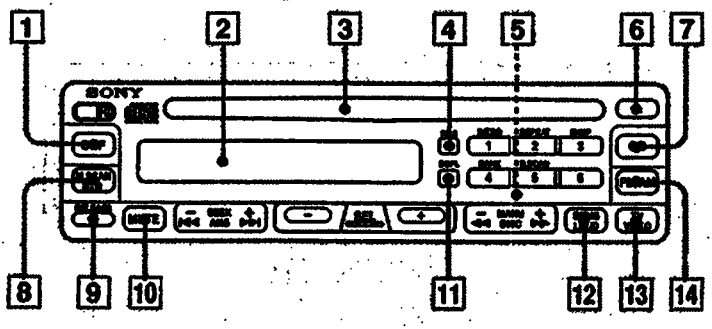
Cleaning Discs

Before playing, clean the disc with an optional cleaning cloth.
Wipe the disc in the direction of the arrows.

Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Location and Function of Controls

Main Unit



Refer to the pages in ● for details.

1 **OFF button**
Press to turn off the unit.

2 **Display window**

3 **Disc insertion slot**

4 **FILE (custom-file list) button** ●●●●

5 **Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel)**
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function properly.

6 **⏏ (eject) button** ●

7 **CD (disc play • CD changer/player select*) button** ●●
*When the optional CD changer(s) is(are) connected

8 **M.SCAN/BTM (memory scan/best tuning memory) button** ●●

9 **RELEASE (front panel release) button** ●

10 **MUTE button**
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the previous volume level. This button will also be canceled in the following cases:
— when the ⏻ or OFF button is pressed
— when the ignition key of your car has been turned to the OFF position for more than ten seconds.

11 **DSPL (display change/time set) button** ●
At each pressing, the button changes the display modes as follows:

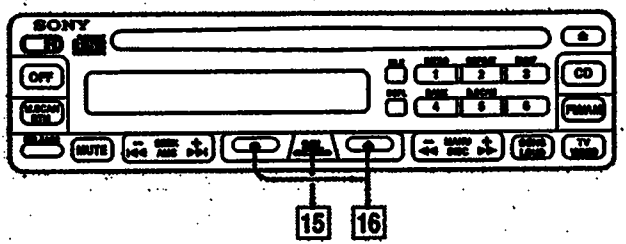
During CD play	CD changer/player number, Disc number, track number, elapsed playing time → Disc title* → Clock
During radio reception	Station name* → Frequency → Clock
During TV reception	Channel number → Station name* → Clock

*If the title or the name is not registered, "--------" will appear.

12 **SENS/LOUD (sensitivity/loudness) button** ●
Press for more than two seconds to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To cancel the mode, press it again for more than two seconds.

13 **TV/ VIDEO (television/video select) button** ●●

14 **FM/AM (radio on/band select) button** ●
At each pressing, the button changes the band cyclically as follows:
FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1

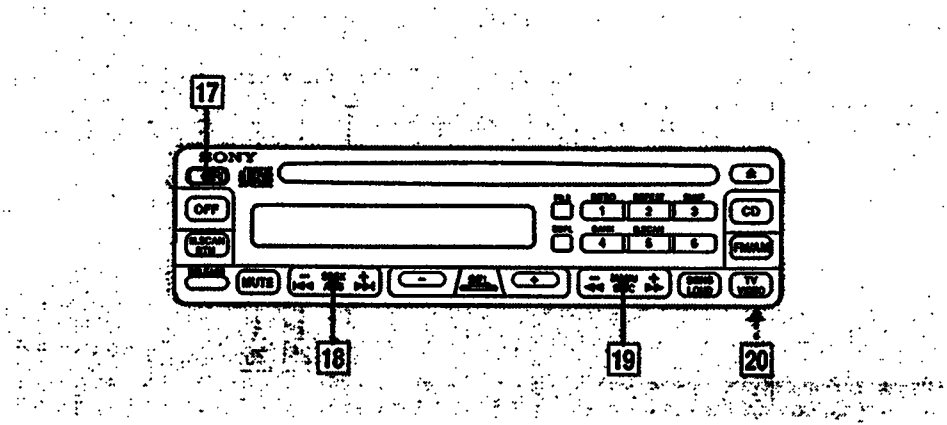


15 SEL (control mode select) button
Press to select the desired control mode: BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (fader) or VOL (volume).

16 ⊖⊕ (volume/bass/treble/balance/fader control) buttons
Press to adjust each mode.

Display window	Control mode	⊖/⊕	
		Press ⊖	Press ⊕
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL	Balance control	To decrease the right-speakers' volume	To decrease the left-speakers' volume
FAD	Fader control	To decrease the rear-speakers' volume	To decrease the front-speakers' volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

These ⊖⊕ buttons normally function as the volume control. Adjust the level within three seconds after selecting the desired control mode with the SEL button. Otherwise, the mode will go back to the volume control mode.

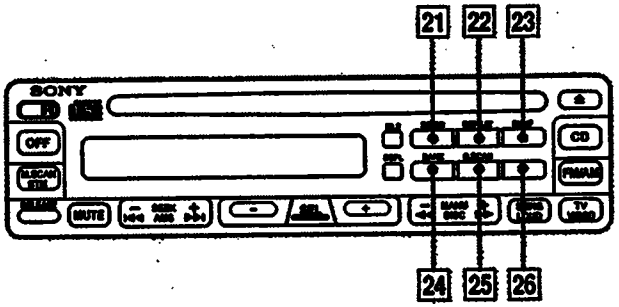


17 Receptor for the optional wireless remote commander

		During CD play	During radio/TV reception
18	**SEEK/AMS button**	**AMS (Automatic Music Sensor) function** I◀◀ : Press once to locate the beginning of the track currently being played. ▶▶I : Press once to locate the beginning of the next track. Press repeatedly to locate previous or succeeding tracks.	**Automatic tuning**
19	**MANU/DISC button**	**Manual search** – : Keep pressed to go back at high speed. + : Keep pressed to go ahead at high speed. **Disc search*** ◀◀ : Press lightly to search for previous disc numbers. ▶▶ : Press lightly to search the disc numbers ahead. If you keep it pressed, the unit will enter the Manual Search mode.	**Manual tuning**

*when the optional CD changer(s) is(are) connected

20 POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)
See "POWER SELECT Switch" in the installation/connections manual.



		During CD play	During radio/TV reception
21	INTRO button (1)	Intro scan ⑰	Preset number buttons ⑭⑮
22	REPEAT button (2)	Repeat play ⑱	
23	SHUF button (3)	Shuffle play ⑲	
24	BANK button (4)	Bank play ⑳	
25	D.SCAN button (5)	Disc scan ㉑	
26	(6)	–	

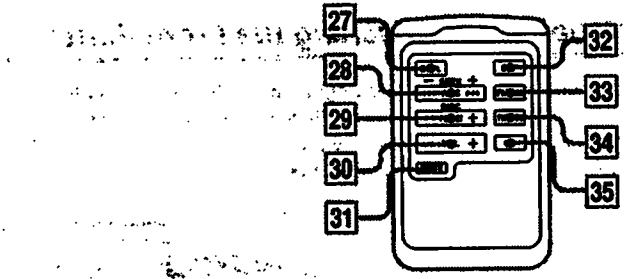
Changing the illumination color

Press the (1) button while pressing the SEL button.

Muting the beep tone

Press the (6) button while pressing the SEL button. To obtain the beep tone again, press these buttons once more.

Optional Wireless Remote Commander



Buttons of the same function as those on the main unit

27 **DSPL (display change) button***

	During CD play	During radio/TV reception
28	**AMS (Automatic Music Sensor) button**	**SEEK (automatic tuning) button** ⑮

31 **MUTE button**

32 **OFF button**

33 **FM/AM (radio on/band select) button** ⑯

34 **TV/VIDEO button** ⑰⑱

35 **CD (disc play • CD changer/player select) button** ⑫⑬

* If the optional TV tuner is connected to this unit, the clock display will come on the TV monitor when you press the DSPL button while the monitor is turned on. In this case, the display on the main unit will not change.

Different function buttons

29 **DISC/PRESET (disc search/preset search) button**
Press lightly to receive in order the stations memorized on the preset number buttons. At each pressing, the number changes as follows:
+ : 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1...
– : 1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1...

30 **VOL (volume) button**
This button adjusts only the volume level.

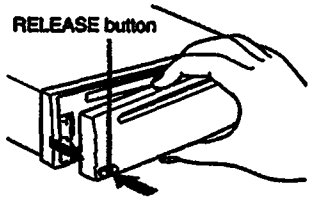
When the POWER SELECT switch is set to the OFF position, the unit cannot be operated with the wireless remote commander unless one of the CD, FM/AM and TV/VIDEO buttons of the unit is pressed or a disc is inserted to activate the unit first.

Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

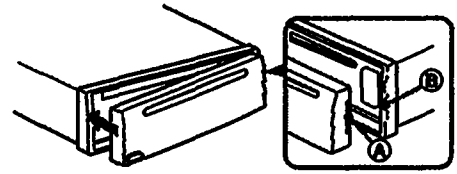
Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

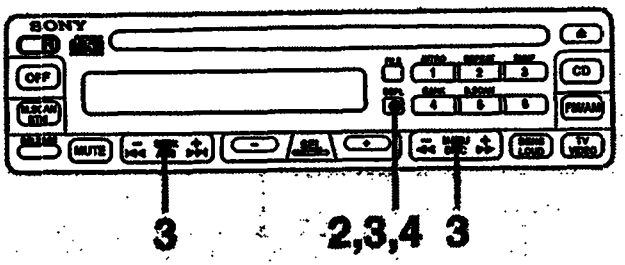
Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching the part Ⓐ of the front panel to the part Ⓑ of the unit as illustrated and push until it clicks.



Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel.
- Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press the RELEASE button to detach the panel while the unit is turned on, the power will be automatically turned off in order to protect the speakers from being damaged.
- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.

Setting the Clock



The clock has a 12-hour digital indication.

For example, set it to 10:08.

1 **Turn the ignition key to the ON position.**

2 **Press the DSPL button if the clock indication does not appear.**

DSPL

3 **Press the DSPL button for more than two seconds.**

DSPL

While holding down the DSPL button

Press the ◀◀ SEEK/AMS ▶▶ **button to set the hour digits.**

(to go back) (to go forward)

Press the ◀◀ MANU/DISC ▶▶ **button to set the minute digits.**

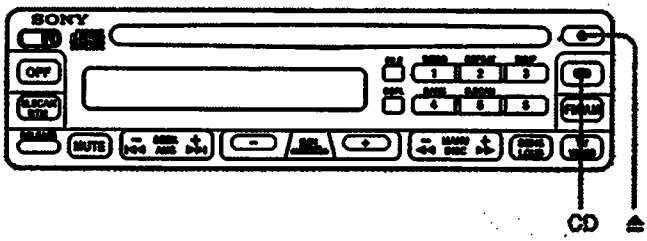
(to go back) (to go forward)

4 **The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.**

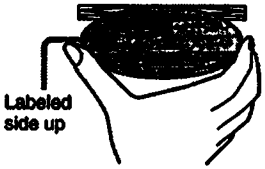
Notes

- You cannot set the clock with the optional wireless remote commander.
- If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio or start CD play.

CD Player Operation



Insert a disc into the slot.



When a disc is inserted, CD play will automatically start.

If a disc is already inserted, press the CD button.

CD

Ejecting the Disc

Press the ⏏ button.

If you press the FM/AM button during CD play

The CD play will stop automatically and the tuner will be activated.

Important

Since the CD system offers a wide dynamic range, the peaks of the high level inputs are recorded with high fidelity and the noise level is very low. Do not turn up the volume while listening to a section with no audio signals or very low level inputs. If you do so, the speakers may be damaged when a section with a peak signal is played.

Notes

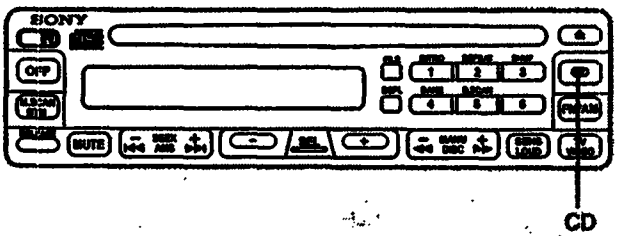
- If a disc is already loaded in the unit, never try to insert another disc.
- If you leave the ejected disc in the disc insertion slot after you have pressed the ⏏ button, the disc will be automatically retracted into the unit after approximately 15 seconds in order to protect it.
- To play a 3-inch (8 cm) CD, use the Sony CSA-8 adaptor (not supplied).
- If the MANU button is kept pressed and the end of the disc has been reached, "▔▔▔▔" will appear on the display window. Likewise if the beginning of the disc has been reached, "▁▁▁▁" will appear on the display window.

At the end of the disc

The track number will return to "1" and CD play is repeated from the beginning of the disc.

- When you use this unit (CD player) on its own, the "CD" indication will come on the display window.

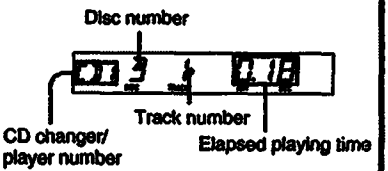
CD Changer Operation *(with the optional CD changer(s) connected)*



Press the CD button.

CD

CD play will start.



Selecting a CD changer or the CD player (the main unit) to operate

While checking the CD changer/player number indication on the display window, press the CD button. Each time you press the button, the indication changes cyclically as follows:

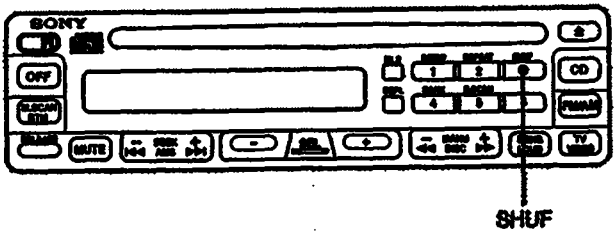
For example, when two CD changers are connected

→ CD1 (CD changer 1) → CD2 (CD changer 2) → CD3 (CD player) →

Notes

- If a disc is not inserted in the CD player (the main unit), you will not be able to select the CD player by pressing the CD button.
- If more than two CD changers are connected, the number indication for the CD player (the main unit) will always be the last one.

Playing in Other Modes



Playing the Discs Randomly
— Shuffle Play Functions

Playing the tracks on the currently selected disc randomly — Disc shuffle play

Press the [3] button to get the "SHUF 1" indication during CD play.

Playing every track on every disc in the currently selected CD changer randomly — CD changer shuffle play (with the optional CD changer(s) connected)

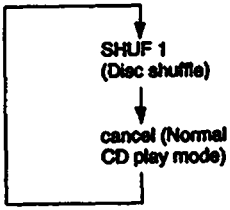
Press the [3] button to get the "SHUF 2" indication during CD play.

Playing every track on every disc in the CD changer and the CD player — All shuffle play (with the optional CD changer(s) connected)

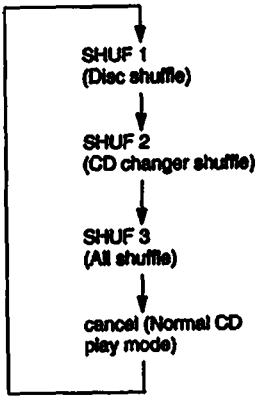
Press the [3] button to get the "SHUF 3" indication during CD play.

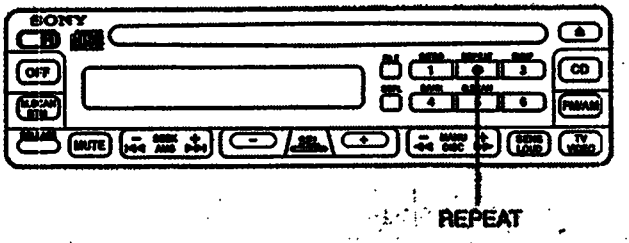
The function of the SHUF button changes cyclically as follows:

When the CD changer is not connected



When the CD changer is connected





Playing a Disc Repeatedly
— Repeat Play Functions

Playing the currently selected track repeatedly — Track repeat

Press the REPEAT button to get the "REP 1" indication during CD play. When the track is over, the CD play will be repeated from the beginning of that track.

Playing the currently selected disc repeatedly — Disc repeat (with the optional CD changer(s) connected)

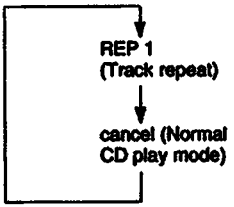
Press the REPEAT button to get the "REP 2" indication during CD play. When the last track on the currently selected disc is over, the CD play will be repeated from the beginning of that disc.

Playing the discs in the CD changer repeatedly — CD changer repeat (with the optional CD changer(s) connected)

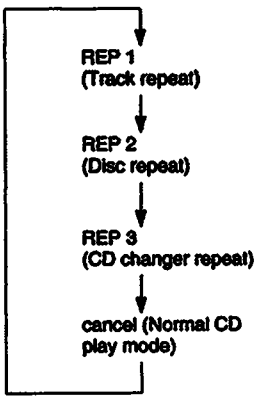
Press the REPEAT button to get the "REP 3" indication during CD play. When the last disc in the CD changer has been played, the CD play will be repeated from the first disc in the currently selected CD changer.

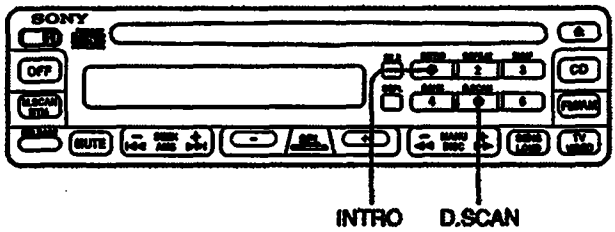
The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:

When the CD changer is not connected



When the CD changer is connected





Searching for a desired track by listening to the first 10 seconds of each track
— Intro Scan Function

Press the INTRO button during CD play.
The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc will be played in order.
With the optional CD changer(s) connected, after the first disc has been played with the intro scan function, the first 10 seconds of the subsequent disc in the same CD changer will be played.
When the first 10 seconds of the last disc in the first CD changer has been played, the first disc in the next CD changer (if more than one CD changers are connected) or the disc in the CD player (the main unit) with the next number displayed on the display window will be played.

Note
If the INTRO button is pressed during a shuffle play, the first 10 seconds of every track will be played randomly.

To cancel the intro scan function
Press the INTRO button again.

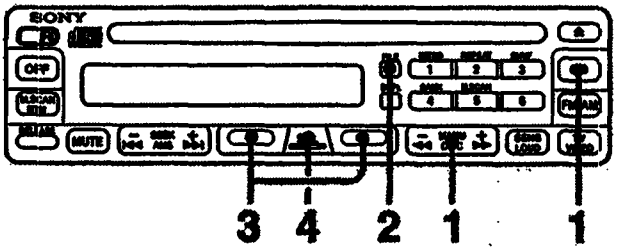
Searching for a desired disc by listening to the first 10 seconds of each disc
— Disc Scan Function (with the optional CD changer(s) connected)

Press the D.SCAN button during CD play.
The first 10 seconds of all the discs in the CD changers and the CD player will be played in order. When the last disc in the CD changer has been played, the disc in the CD player will be played. If more than one CD changers are connected, the first disc in the next CD changer or the disc in the CD player (the main unit) with the next number displayed on the display window will be played.

To cancel the disc scan function
Press the D.SCAN button again.

Displaying the Title of Each Disc

— Disc Memo Function (with the optional CD changer(s) connected)



You can put a title of your own choice onto a disc (one title per disc). The title can be displayed on the display window while the disc is being located and played. Maximum of eight characters can be used per title.

Putting Your Personalized Titles onto the Discs

1 **Play the disc that you wish to title.**

CD MANU DISC

2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

FILE

Name edit mode

3 **Press either the ⊖ or ⊕ button to select the desired characters.**

Each time you press the ⊖ or ⊕ button, characters will come on in the following order:

⊕ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

⊖ _→,→(→)→\→/→*→-→+→9→...

4 **Press the SEL button after locating the desired character.**

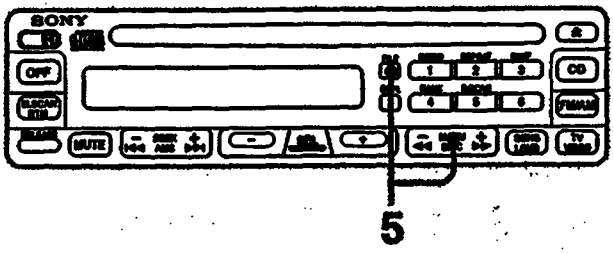
SEL

The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire titles. Up to eight characters can be used per disc.

The disc memo function can be used while a disc is being played in the CD player (the main unit) as well.

Notes

- If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).
- If you wish to put a blank space after a character, select "_" (under-bar).



5 Ⓐ **To reenter the CD play mode**
Press the FILE button for more than two seconds.

Ⓑ **To continue to put titles onto the discs**
Press the DISC button only lightly.

If you press the CD button, the next CD changer will be selected and the unit will reenter the normal CD play mode.

Changing a Title

Play the disc whose title you wish to change and repeat steps 2 to 5.

When you change the title, the PLAY/SKIP settings of the bank function will not be erased at the same time.

Erasing a Title

1 **Select the CD changer and play any disc.**
2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**
3 **Press the SEL button while pressing the preset number button 5.**
4 **Press either the ⊖ or ⊕ button to select the title that you wish to erase.**
5 **Press the SEL button for more than two seconds.**
Repeat step 4 and step 5 if necessary.
6 **Press the FILE button for more than two seconds.**
Now the title and the PLAY/SKIP settings are erased.
The unit returns to the normal CD play mode.

If you erase the title, the PLAY/SKIP settings of the bank function will be erased as well.

The alternative method to erase a title
You can erase a title by selecting eight "_"s (under-bars) as described in step 3 of "Putting Your Personalized Titles onto the Discs". (Page 17)

Displaying the Title

Press the DSPL button.

Title Display Modes

While loading the discs, whatever the display mode the unit is in, the indication on the display window automatically changes as follows:

The title of the disc (two seconds) → Disc and track number (two seconds) → Currently selected display mode (two seconds)

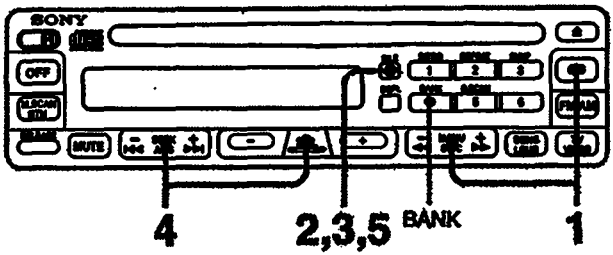
Custom File Function

You can register the customized titles and the PLAY/SKIP settings on up to 110 discs* per CD changer (custom file function). These settings will be stored in the memory of the CD changer. Therefore, even if you take a custom-filed disc out of the CD changer, you can still use the same custom file function the next time you play that disc in the same CD changer. Furthermore, if your system has several CD changers connected, you can play that disc in another CD changer and still use the same custom file function, provided that the CD changers are inter-connected with the UNILINK cables.

* If you try to register more than 110 discs, the unit will display the "FULL" indication and will not accept the command for custom-filing. In this case, you will have to erase the memory of other discs before you enter new ones.

Note
The registered titles of the discs may not come on the display window immediately while it is being loaded inside the CD changer.

Playing Selected Tracks on a Disc — Bank Function



You can listen to only the desired tracks by using this function.

Setting the Play and Skip Modes on the Discs

1 **Play the disc to which you wish to set these modes.**

CD — MANU DISC

2 **Press the FILE button for more than two seconds and put the titles onto the discs.**

FILE

See page 17 for details about putting on a title. If the title has already been registered, go to step 3.

3 **Press the FILE button lightly to enter the PLAY/SKIP edit mode.**

FILE → 05 1 PLAY

PLAY/SKIP edit mode

4 **Press the AMS button to select the track number you wish to skip and press the SEL button.**

AMS → SEL → 05 3 SKIP

The indication changes from "PLAY" to "SKIP". If you wish to return to "PLAY", press the SEL button again.

Repeat the operation in this step to set either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

5 **Press the FILE button for more than two seconds.**

The unit reenters the normal CD play mode.

The Bank function can be used while a disc is being played in the CD player (the main unit) as well.

Notes

- When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the FILE button.
- You can only set the "SKIP" mode onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able to set the "SKIP" mode on the tracks after the 24th track.
- You cannot set the "SKIP" mode onto all of the tracks on a disc.

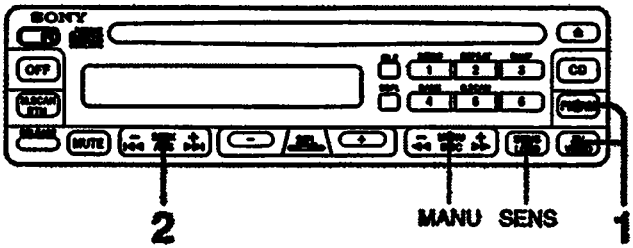
Playing with the Bank Function

Press the BANK button during CD play.
The "BANK" indication will come on the display window. The unit will start playing the tracks with "PLAY" settings which have been set by the PLAY/SKIP edit mode.
To go back to the normal playing mode, press the BANK button again.

When the BANK button is pressed while pressing the SEL button, the unit will start playing the tracks with "SKIP" settings which have been set by the PLAY/SKIP edit mode.
To go back to the normal playing mode, press the BANK button again while pressing the SEL button.

Even when you play a disc with the PLAY/SKIP settings, if the "BANK" indication has not come on the display window, the disc will not be played according to the settings.

Tuning in a Station



TV reception can be made only when the optional TV tuner unit is connected to the optional TV monitor.

Searching for the Stations Automatically — Automatic Tuning

1 Select the desired band.

FM/AM TV VIDEO

2 Press the SEEK button.

For lower frequencies (lower frequency channels)

For higher frequencies (higher frequency channels)

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

Tuning in by Adjusting the Frequency (Channel) — Manual Tuning

Select the desired band, then press the MANU button.

For lower frequencies (lower frequency channels)

For higher frequencies (higher frequency channels)

PREVENTING ACCIDENTS!

While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the Memory Preset Tuning is recommended in favor of the Manual Tuning.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in

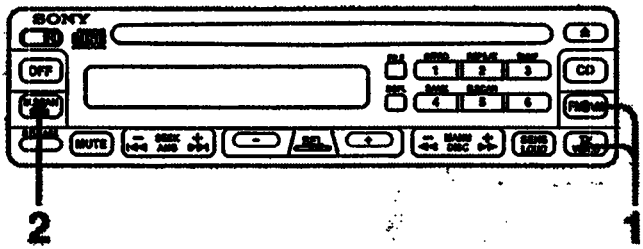
The "ST" indication will appear.

Avoiding the automatic tuning from stopping on stations too frequently (Local Seek Mode)
Press the SENS button lightly to get the "LOCAL" indication. Only the stations with relatively strong signals can be tuned in. The local seek mode functions only when the Automatic Tuning is in operation.

If FM stereo broadcasting is difficult to receive (Monaural Mode)
Press the SENS button lightly to get the "MONO" indication. The sound will improve, but it will become monaural.

Note
You cannot use the Manual Tuning with the optional wireless remote commander.

Using the Memory Preset Function



The best receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2, FM3, AM, TV1 and TV2). Up to 6 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 6 in order of frequency.

Memorizing the Stations Automatically
— BTM (Best Tuning Memory) Function

1 **Select the desired band.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Keep the BTM button pressed for more than two seconds.**

M.SCAN BTM

The receivable frequency ranges of the FM bands (FM1, FM2, FM3) are the same Therefore, 18 stations can be memorized on FM.

Note

There may be cases where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases, the BTM operation may stop without all the buttons being occupied with memories.

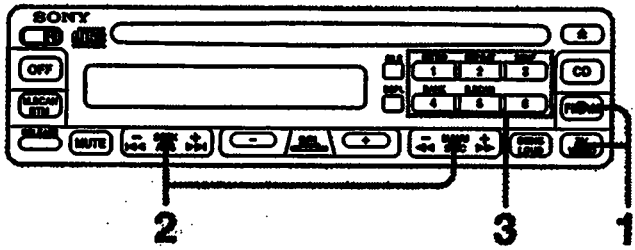
The BTM function

The BTM function searches all the receivable stations within the currently selected band and memorizes the ones in good receiving conditions in sequence from the lowest frequency.

How to memorize the stations on the preset number buttons

— When there is no preset number indicated on the display window: all the preset number buttons set in the currently selected band will be filled with the memories.

— When there is a preset number indicated on the display window: the unit will memorize the stations on the preset number buttons from the one currently being displayed. For example, when you choose FM2 and preset number 3 is being displayed, the operation will start from preset number 3 on FM2, and will stop at preset number 6 on FM3.



Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, AM, TV1 and TV2) can be stored on the preset number buttons in order of your choice.

Memorizing Only the Desired Stations

For example, store a station on the preset number button 1.

1 **Select the desired band.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Tune in the station which you wish to store on the preset number button.**

SEEK AMS or MANU DISC

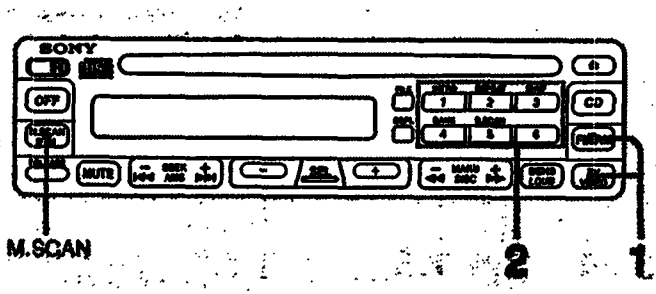
3 **Keep the preset number button pressed for about two seconds until the "MEM" indication appears on the display window.**

1

The number of the pressed preset number button now appears on the display window. When the "MEM" indication appears, the station is stored in the memory and the operation is now completed. The "MEM" indication goes off after a while.

Repeat the same procedure to store other stations.

Each preset number button has only one memory location per band
If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.



Receiving the Memorized Stations

1 **Select the desired band.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Press the desired preset number button lightly.**

1 — 6

Note
If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized again. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only lightly.

Checking in Order, All the Stations Stored in the Memory — Memory Scan Function

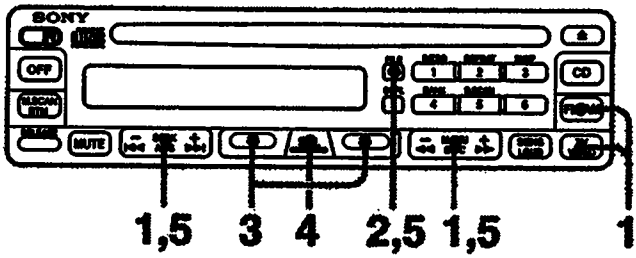
Press the M.SCAN button lightly.

The tuner will receive in order, all the stations stored in the memory for five seconds each. To cancel the function, press this button lightly once more.

Note
There may be cases where even the stations which are stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.

Displaying the Name of Each Station

— Station Memo Function



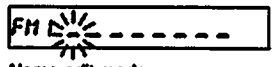
You can store the names of radio/TV stations in the memory of the tuner. The name of station can be displayed on the display window while it is being tuned in. You can store the names of TV stations in the same way. The steps described below can be applied to the TV operation as well.

Storing the Station Names in the Memory of the Tuner

1 **Tune in a station whose name you wish to register.**

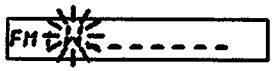
2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

FILE



Name edit mode

3 **Press either the ⊖ or ⊕ button to select the desired characters.**



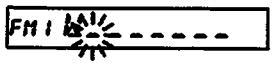
Each time you press the ⊖ or ⊕ button, characters will come on in the following order:

⊕ _ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

⊖ _ → , → (→) → \ → / → * → − → + → 9 → ...

4 **Press the SEL button after locating the desired character.**

SEL



The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire name. Up to eight characters can be used per name.

Notes

- If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).
- If you wish to put a blank space after a character, select the "_" (under-bar).

5 Ⓐ **To reenter the radio/TV reception mode**
Press the FILE button for more than two seconds.

Ⓑ **To continue to put names onto the stations**
Tune in another station and repeat the procedures.

Note
You can store up to 40 names, but if you try to enter more, the "FULL" indication will come on the display window and you will not be able to register them. You can register more names after erasing some of the existing names.

Changing a Name

Tune in the station whose name you wish to change and repeat steps 2 to 5.

Erasing a Name

1 **Tune in any station.**
2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**
3 **Press the SEL button while pressing the preset number button 5.**
4 **Press either the ⊖ or ⊕ button to search for the names you wish to erase.**
5 **Press the SEL button for more than two seconds.**
Repeat step 4 and step 5 if necessary.
6 **Press the FILE button for more than two seconds.**
The unit will go back to the normal mode.

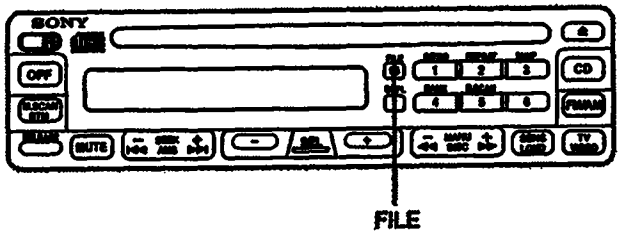
The alternative method to erase a name
You can erase a name by selecting eight "_"s (under-bars) as described in step 3 of "Storing the Station Names in the Memory of the Tuner". (Page 26)

Displaying the Name

Press the DSPL button.

Displaying the Contents of the Preset Memory on the TV Monitor

(When the Optional TV Tuner Unit and TV Monitor are Connected)



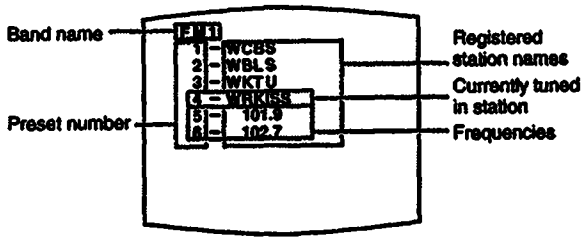
The contents of the preset memory stored on the currently received band will be listed on the TV monitor.

During radio/TV reception

FILE

(Press lightly.)

Example: When receiving the FM1 band



- If the name of a station is registered, that name will be displayed. If the name of a station is not registered, the frequency of that station will be displayed.
- The name of station currently tuned in will be displayed in magenta.

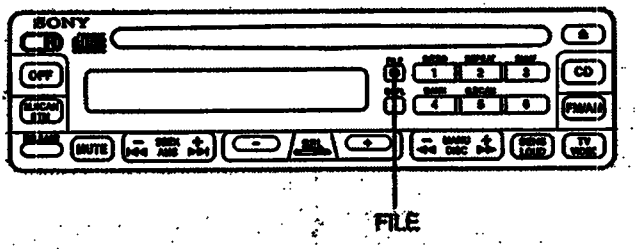
To turn off the display

Press the FILE button again.

Note
It may take some time before all the displays come on the screen.

Displaying the Stored CD's Information on the TV Monitor

(When the Optional TV Tuner Unit and TV Monitor are Connected)



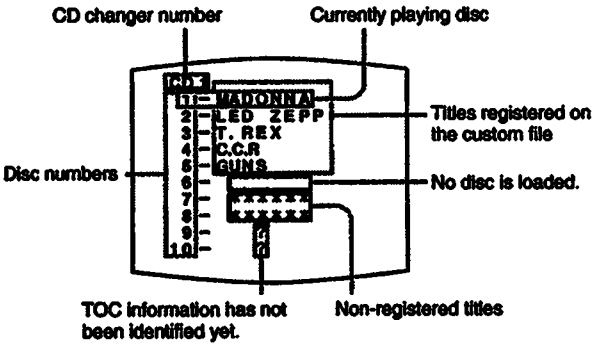
The titles of disc inside and other information stored in the currently selected CD changer or the main unit will be listed on the TV monitor.

During CD play

FILE

(Press lightly.)

Example: When the CD changer 1 is selected



- A blank space will be displayed if there is a disc number representing an empty slot in the disc magazine.
- If a title is registered on the custom file, that name will be displayed. If not, "******" will be displayed in its place.
- "?" will be displayed if the TOC information of the disc has not been collated with the custom file.
- The name of currently playing disc will be displayed in magenta.

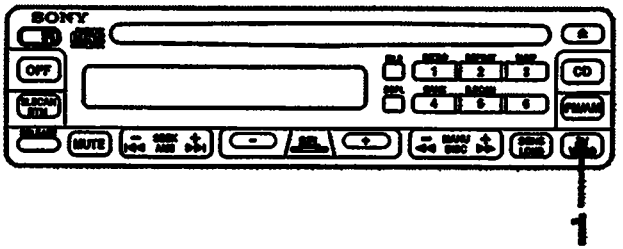
To turn off the display

Press the FILE button again.

Note

It may take some time before all the displays come on the screen.

Watching the Video



You can watch playback on the video deck or on 8 mm video camera connected to the TV tuner unit.

1 **Press the TV/VIDEO button to get the "VIDEO 1" indication.**

TV VIDEO

AU: VIDEO 1

2 **Play back the video.**

Using a remote commander supplied to a video deck
This unit can receive signals from the remote commander supplied to a SONY video deck and relay them to the video deck. Therefore, you can control the video deck by using the remote commander supplied to the video deck through this unit. See the operating instructions of the video deck for details.

Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use the one with the correct amperage which will be stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit as this could cause a malfunction of the unit.

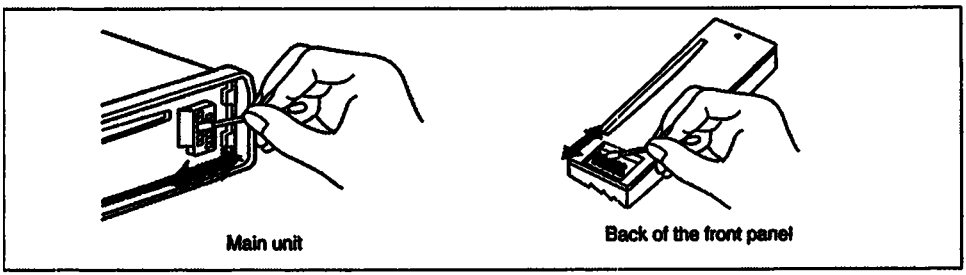
Warning

Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

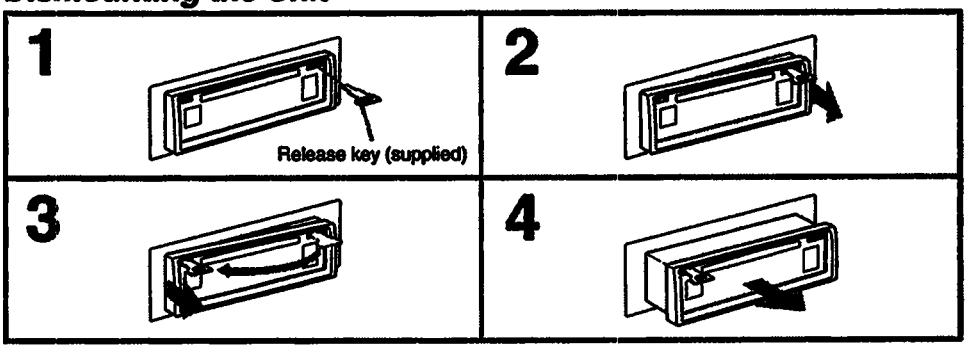
Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are contaminated with dirt. In order to prevent this from happening, open up the front panel by pressing the RELEASE button then detach it and clean the connectors from time to time.

Clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them with a horizontal motion. Never clean them vertically as this could damage the connecting points.



Dismounting the Unit



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION 10 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven, from 20 – 20,000 Hz with no more than 1% total harmonic distortion.

Other Specifications

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	20 W × 4 (at 4 ohms)*
	* Measured at 14.4 V

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Frequency response	10 – 20,000 Hz ±3 dB
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	90 dB
Laser Diode Properties	
Material	GaAlAs
Wavelength	780 nm
Emission duration	Continuous
Laser out-put power	Less than 44.6 μW*

*This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Sensitivity	12 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB
Frequency response	30 – 15,000 Hz ±3 dB

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	30 μV
Signal-to-noise ratio	55 dB
Harmonic distortion at 1 kHz	0.3%

General

Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Current drain	1 A (CD playback) 1.5 A (during disc loading or eject)
Operating temperature	–10°C to 50°C (15°F to 120°F)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 155 mm (7 1/8 × 2 × 6 1/8 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.5 kg (3 lb. 5 oz.)
Supplied accessories	Mounting hardware (1 set) Power input lead (1) Front panel case (1)
Optional accessories	Cleaning cloth XP-CD1 Compact disc single adaptor CSA-8 Wireless remote commander RM-X35

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

CD operation

Trouble	Cause/Solution
CD play does not start.	• Dusty or defective disc. • The ambient temperature is more than 50°C (120°F).
The disc cannot be loaded or is automatically ejected.	• A disc is already loaded. • The disc is inserted with the labeled side downwards.
The operation buttons do not work.	The built-in microprocessor has malfunctioned. → Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 20°. • The unit is not installed on the sturdy part of a car. • Dusty or defective disc.

Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is too weak. → Press the SENS button to enter the MONO mode.

Troubleshooting Guide

General

Trouble	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with the ⊕ button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.
Indications do not appear on the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See **"Cleaning the Connectors"** of **"Maintenance"** for details.

Error displays

The following indications will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG*	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
NO DISC*	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The main unit or the CD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the main unit.

* When the optional Sony CD changer(s) is (are) connected.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Français

Caractéristiques

Généralités

- Vous pouvez emporter **le panneau avant détachable** quand vous quittez le véhicule. (page 44)
- **Affichage à deux couleurs** au choix (ambre ou vert). (page 42)
- Equipé d'une **horloge numérique au cycle de 12 heures.** (page 45)
- **Amplificateur intégré à puissance élevée (sortie max.: 4 ca x 20 W)** qui permet d'utiliser un système à 4 haut-parleurs.
- Sorties de ligne pour raccorder un amplificateur de puissance en option.
- **Fonction de coupure du son** qui diminue automatiquement le volume en cas d'appel téléphonique.
- Possibilité d'utiliser **une télécommande infrarouge en option.**

Section tuner

- **Tuner synthétiseur SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL (Phase-Locked Loop).**
- Possibilité de prérégler jusqu'à 24 stations: 18 stations sur la gamme FM et 6 stations sur la gamme AM.
- **Fonction BTM (Mémorisation du meilleur accord)** qui sélectionne et mémorise automatiquement les stations ayant des signaux puissants sur les touches numériques de préréglage dans l'ordre des fréquences. (page 57)
- **Fonction de mémo de station** pour afficher le nom de chaque station de radio. (page 60)

Section lecteur de CD

- **Convertisseur NA à 1 bit (numérique à analogique)** pour obtenir un son clair.
- **Mécanisme de reprise** rapide qui évite les sautes de son.
- **Fonction de fichier personnalisé*** pour afficher le titre de chaque disque et régler le mode PLAY/SKIP pour chaque plage. (page 51)
- **Lecture aléatoire** pour écouter les plages d'un disque dans un ordre au hasard. (page 48)
- **Lecture des intros** pour écouter les dix premières secondes de chaque plage. (page 50)
- **Lecture répétée** pour écouter plusieurs fois la plage en cours de lecture. (page 49)
- **Fonction de balayage de disque*** pour écouter les 10 premières secondes de chaque disque. (page 50)
- **Possibilité de raccorder et de contrôler plusieurs changeurs de CD Sony (non fournis)** en utilisant un (des) sélecteur(s) de source (non fourni(s)).

* Quand des changeurs de CD optionnels sont raccordés

Section tuner TV (Quand un moniteur TV et un tuner TV optionnels sont raccordés)

- **Système UNILINK** qui permet de contrôler un appareil vidéo optionnel par sa télécommande infrarouge via cet appareil.
- **Fonction de mémo de station** pour afficher les noms des chaînes de télévision sur l'écran du téléviseur. (page 60)
- **Fonction de listage** qui permet d'afficher les titres de CD et les préréglages de la mémoire sur le moniteur TV. (page 62)

Table des matières

Précautions 38
Nomenclature 39
Retrait et pose du panneau avant 44
Réglage de l'horloge 45

Fonctionnement du lecteur/changeur de CD

Fonctionnement du lecteur de CD 46
Fonctionnement du changeur de CD 47
Lecture dans les autres modes 48

Fichier personnalisé de CD

Affichage du titre de chaque disque
— Mémo de disque 51
Lecture des plages programmées d'un disque
— Banque de programme 54

Réception radio/TV

Accord d'une station 56
Utilisation de l'accord préréglé 57

Fonction de fichier personnalisé de la radio/TV

Affichage du nom de chaque station
— Mémo de station 60
Affichage des préréglages de la radio sur le moniteur TV 62
Affichage des préréglages de CD sur le moniteur TV 63

Fonctionnement vidéo

Pour regarder la vidéo 64

Entretien 65
Spécifications 66
Guide de dépannage 67

Précautions

- Avant la mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de voiture, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou autre objet pointu, puis allumer l'appareil.
- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température de l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'appareil ne reçoit aucune alimentation électrique, vérifier d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifier le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, mettre le réglage d'atténuation sur la position centrale.

Remarque sur la condensation d'humidité

Un jour de pluie ou dans un environnement humide, l'humidité présente dans l'atmosphère risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Enlever le disque et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil et non couverts dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

Tenir un disque par son arête et ne pas toucher la surface pour éviter de le salir.

De cette façon

Ne pas coller de papier ni de ruban adhésif.

Pas de cette façon

Ne pas laisser des disques en plein soleil, ni près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, ni dans une voiture garée en plein soleil car la température intérieure risque d'augmenter considérablement.

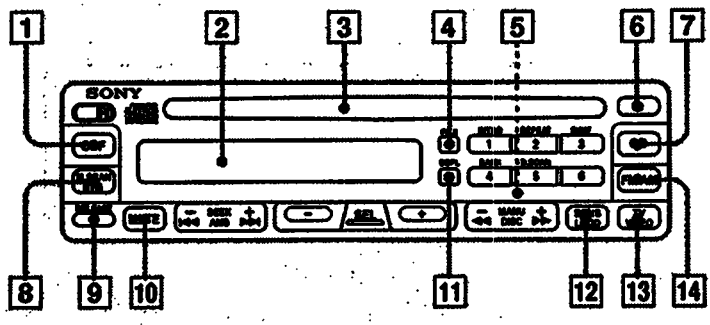
Nettoyage des disques

Avant de reproduire un disque, l'essuyer avec un chiffon de nettoyage en option.
Essuyer le disque dans le sens des flèches.

Ne pas utiliser de solvants comme de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des pulvérisateurs anti-électricité statique destinés aux disques analogiques.

Nomenclature

Appareil principal



Consulter les pages indiquées dans un cercle pour plus de détails.

1 **Touche de mise hors tension (OFF)**
Appuyer pour mettre l'appareil hors tension.

2 **Afficheur**

3 **Fente d'insertion de disque**

4 **Touche de fichier personnalisé (FILE)** ⑰⑱⑲⑳

5 **Touche de réinitialisation (derrière le panneau avant détachable)**
Appuyer sur cette touche avant la mise en service de l'appareil, quand la batterie de voiture a été changée ou quand les touches de l'appareil ne fonctionnent pas.

6 **Touche d'éjection (⏏)** ⑮

7 **Touche de lecture de disque-sélection de lecteur/changeur de CD* (CD)** ⑯⑰
* Quand au moins un changeur de CD optionnel est raccordé

8 **Touche de balayage de la mémoire/mémorisation du meilleur accord (M.SCAN/BTM)** ⑱⑲

9 **Touche d'ouverture du panneau avant (RELEASE)** ⑮

10 **Touche de coupure du son (MUTE)**
Appuyer sur cette touche pour couper momentanément le son. Appuyer de nouveau pour rétablir le niveau sonore précédent. L'effet de cette touche est également annulé si:
— la touche ⏻ ou OFF est enclenchée.
— la clé de contact de la voiture a été mise sur la position OFF pendant plus de dix secondes.

11 **Touche de changement d'affichage/réglage de l'heure (DSPL)** ⑮
Chaque pression sur la touche change le mode de la manière suivante:

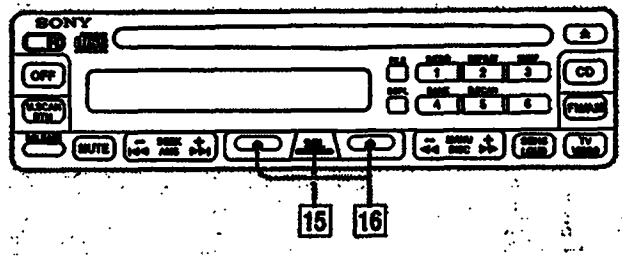
Pendant la lecture de CD	Numéro de lecteur/changeur de CD, numéro de disque, numéro de plage, durée de lecture écoulée → Titre de disque* → Horloge
Pendant la réception radio	Nom de station* → Fréquence → Horloge
Pendant la réception TV	Numéro de canal → Nom de chaîne* → Horloge

* Si le titre ou le nom n'est pas inscrit, "--------" est affiché.

12 **Touche de sensibilité/correction physiologique (SENS/LOUD)** ⑮
Appuyer pendant plus de deux secondes pour renforcer les graves et les aigus surtout pendant l'écoute à bas volume. Pour annuler ce mode, appuyer de nouveau sur la touche pendant plus de deux secondes.

13 **Touche de sélection de téléviseur/vidéo (TV/VIDEO)** ⑯⑰

14 **Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme (FM/AM)** ⑮
Chaque pression sur la touche change la gamme dans l'ordre suivant:
FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1

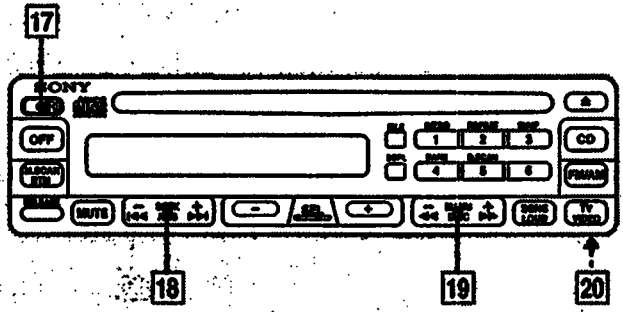


15 Touche de sélection du mode de réglage (SEL)
Appuyer pour sélectionner le mode de réglage souhaité:
BAS (graves), TRE (aigus), BAL (balance), FAD (équilibrage) ou VOL (volume).

16 Touches de réglage du volume/graves/aigus/balance/ équilibrage (⊖⊕)
Appuyer pour régler chaque mode.

Afficheur	Mode de réglage	⊖/⊕	
		Appuyer sur ⊖	Appuyer sur ⊕
BAS	Réglage des graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL	Réglage de la balance	Pour diminuer le volume des haut-parleurs droits	Pour diminuer le volume des haut-parleurs gauches
FAD	Réglage de l'équilibrage	Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière	Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant
VOL	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

Les touches ⊖⊕ servent normalement à régler le volume. Ajuster le niveau dans les trois secondes après avoir choisi le mode de réglage souhaité avec la touche SEL sinon les touches servent de nouveau à régler le volume.

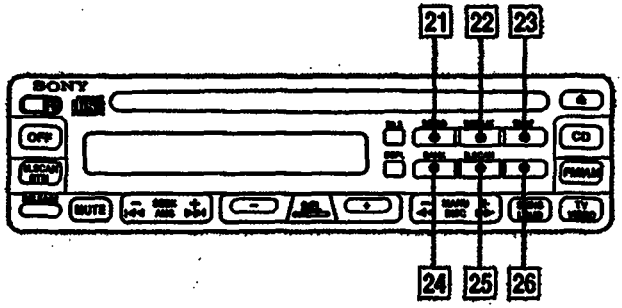


17 Capteur pour télécommande infrarouge en option

		Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio/TV
18	**Touche SEEK/AMS**	**Fonction AMS (Détecteur automatique de plage)** I◀◀ : Appuyer une fois pour localiser le début de la plage en cours de lecture. ▶▶I : Appuyer une fois pour localiser le début de la plage suivante. Appuyer de façon répétée pour localiser les plages précédentes ou suivantes.	**Accord automatique**
19	**Touche MANU/DISC**	**Recherche manuelle** – : Maintenir enfoncée pour reculer rapidement. + : Maintenir enfoncée pour avancer rapidement. **Recherche de disque*** ◀◀ : Appuyer légèrement pour localiser les numéros de disque précédents ▶▶ : Appuyer légèrement pour localiser les numéros de disque suivants Si la touche est maintenue enfoncée, l'appareil se met en mode de recherche manuelle.	**Accord manuel**

*Quand au moins un changeur de CD optionnel est raccordé.

20 Interrupteur POWER SELECT (sur le socle de l'appareil)
Voir "Interrupteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexions.



		Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio/TV
21	Touche INTRO	Lecture des intros	Touches numériques de préréglage
22	Touche REPEAT	Lecture répétée	
23	Touche SHUF	Lecture aléatoire	
24	Touche BANK	Lecture programmée	
25	Touche D.SCAN	Balayage de disque	
26		-	

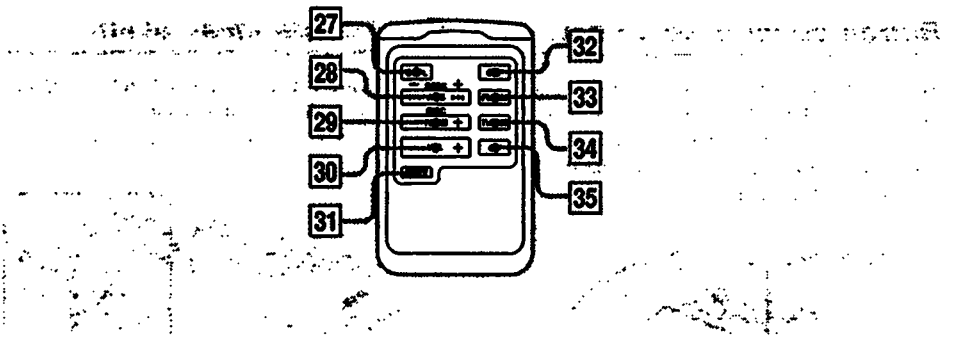
Changement de la couleur de l'affichage

Appuyer sur la touche tout en appuyant sur la touche SEL.

Annulation du bip

Appuyer sur la touche tout en appuyant sur la touche SEL. Pour rétablir le bip, appuyer de nouveau sur ces touches.

Télécommande infrarouge en option



Touches qui ont la même fonction que sur l'appareil principal

27 Touche de changement d'affichage (DSPL)*

	Pendant la lecture de CD	Pendant la réception radio/TV
28	**Touche de détection automatique de plages (AMS)**	**Touche d'accord automatique (SEEK) ⊕**

31 Touche de coupure du son (MUTE)

32 Touche de mise hors tension (OFF)

33 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme (FM/AM) ⊕

34 Touche de sélection de téléviseur/appareil vidéo (TV/VIDEO) ⊕⊕

35 Touche de lecture de disque • sélection de lecteur/changeur de CD (CD)

* Si un tuner TV en option est raccordé à l'appareil, l'heure est affichée sur le moniteur TV si la touche DSPL est enclenchée pendant que le moniteur est en marche. Dans ce cas, l'affichage ne change pas sur l'appareil principal.

Touches qui ont des fonctions différentes

29 Touche de recherche de disque/stations préréglées (DISC/PRESET)
Appuyer légèrement pour recevoir dans l'ordre les stations mémorisées sur les touches numériques de préréglage.
Chaque pression sur la touche change le numéro dans l'ordre suivant:
+ : 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1...
− : 1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1...

30 Touche de réglage du volume (VOL)
Cette touche sert uniquement à ajuster le niveau sonore.

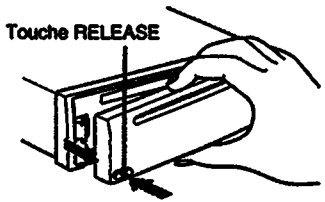
Si l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, vous ne pouvez pas commander l'appareil avec la télécommande infrarouge sauf si vous appuyez sur la touche CD, FM/AM ou TV/VIDEO ou si vous insérez un disque compact.

Retrait et pose du panneau avant

Vous pouvez détacher le panneau avant de cet appareil afin d'éviter qu'il soit volé.

Retrait du panneau avant

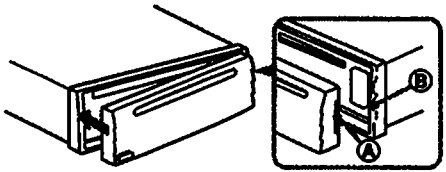
Avant de détacher le panneau avant, appuyer sur la touche OFF. Ensuite, appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant et l'enlever en le tirant vers vous comme indiqué sur l'illustration.



Veillez à ne pas laisser tomber le panneau avant quand vous le détachez de l'appareil.

Pose du panneau avant

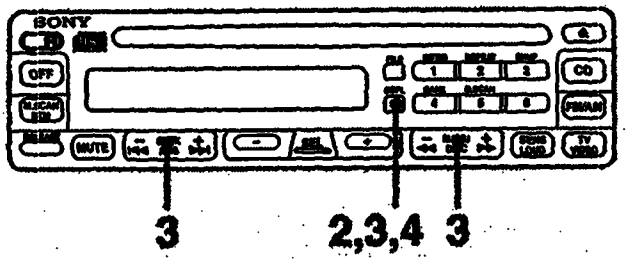
Fixer la partie Ⓐ du panneau avant à la partie Ⓑ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, et pousser jusqu'au déclic.



Remarques

- Vérifier que le panneau avant est à l'endroit avant de le fixer.
- Ne pas forcer pour fixer le panneau avant sur l'appareil, une légère pression est suffisante.
- Glisser le panneau avant dans son étui pour le transporter.
- Ne pas appuyer ni forcer sur l'afficheur du panneau avant.
- Mettre l'appareil hors tension avant de retirer le panneau avant. Cependant, si la touche RELEASE est enclenchée quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.
- Ne pas laisser le panneau avant en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne jamais le laisser sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil car la température risque d'augmenter considérablement dans l'habitacle.

Réglage de l'horloge



Cette horloge fonctionne selon un cycle de 12 heures.

Par exemple, régler l'horloge sur 10:08.

1 **Mettre la clé de contact sur la position ON.**

2 **Appuyer sur la touche DSPL si l'horloge n'est pas affichée.**

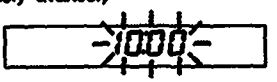
DSPL

3 **Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de deux secondes.**

DSPL

Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée,

Appuyer sur la touche SEEK AMS **pour régler les chiffres des heures.** (pour reculer) (pour avancer)



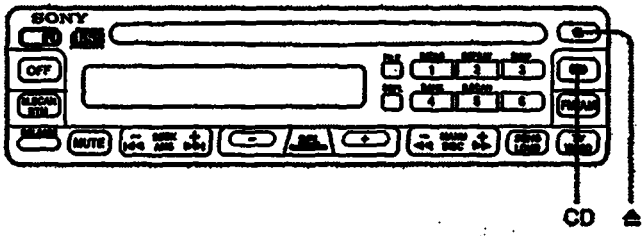
Appuyer sur la touche MANU DISC **pour régler les chiffres des minutes.** (pour reculer) (pour avancer)

4 **L'horloge commence à fonctionner quand la touche DSPL est relâchée.**

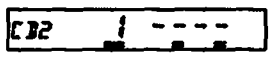
Remarques

- Vous ne pouvez pas régler l'horloge par une télécommande infrarouge en option.
- Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est réglé sur la position OFF, vous ne pouvez pas régler l'horloge si l'appareil est éteint. Allumez la radio ou démarrez la lecture d'un CD avant de régler l'horloge.

Fonctionnement du lecteur de CD



Insertion d'un disque dans la fente.



Quand un disque est inséré, la lecture commence automatiquement.

Si un disque est déjà en place, appuyer sur la touche CD.

Ejection d'un disque

Appuyer sur la touche ⏏.

Si la touche FM/AM est enclenchée pendant la lecture d'un CD

La lecture du CD s'arrête automatiquement et le tuner se met en marche.

Important

Etant donné que le système de disque compact offre une large plage dynamique, les crêtes des entrées à haut niveau sont enregistrées avec grande fidélité et le niveau de bruits est très bas. Ne pas augmenter le volume pendant l'écoute d'un passage sans signaux audio ou ayant des entrées à très bas niveau car les haut-parleurs risqueraient d'être endommagés lors de la reproduction d'un passage avec des signaux de crête.

Remarques

- Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, ne pas essayer d'en insérer un autre.
- Si vous laissez le disque dans la fente après avoir appuyé sur la touche ⏏, il est automatiquement happé par l'appareil au bout de 15 secondes par mesure de protection.
- *Pour écouter un disque de* 3 pouces (8 cm), utiliser l'adaptateur Sony CSA-8 (non fourni).
- Si la touche MANU est maintenue enfoncée quand la fin du disque est atteinte, l'indication "¬ ¬ ¬ ¬" apparaît sur l'afficheur. Inversement, quand le début du disque est atteint, l'indication "⌞ ⌞ ⌞ ⌞" apparaît sur l'afficheur.

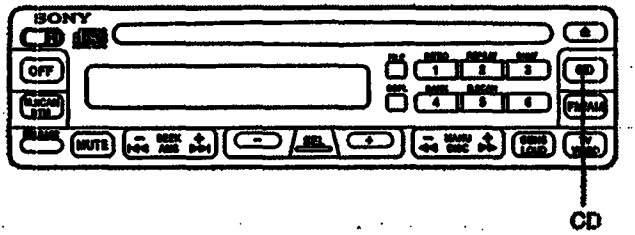
A la fin du disque

Le numéro de plage revient à "1" et la lecture recommence à partir du début du disque.

- Lorsque le lecteur de CD est utilisé seul, l'indication "CD" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Fonctionnement du changeur de CD

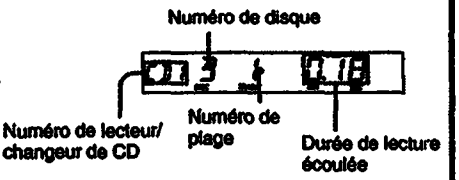
(quand au moins un changeur de CD est raccordé)



Appuyer sur la touche CD.

CD

La lecture du CD commence.



Sélection d'un changeur de CD ou du lecteur de CD (appareil principal)

Tout en observant le numéro de lecteur/changeur de CD sur l'afficheur, appuyer sur la touche CD. Chaque pression sur la touche change l'affichage dans l'ordre suivant:

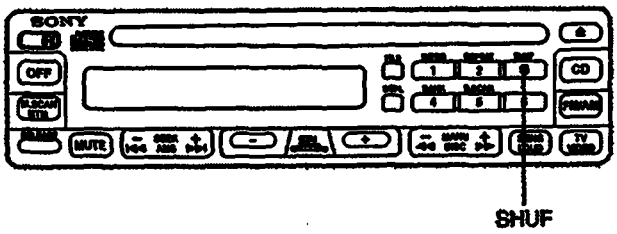
Par exemple, quand deux changeurs de CD sont raccordés

→ (Changeur de CD1) → CD2 (Changeur de CD2) → CD3 (Lecteur de CD) →

Remarques

- Si le lecteur de CD (appareil principal) ne contient pas de disque, vous ne pouvez pas le sélectionner en appuyant sur la touche CD.
- Si plus de deux changeurs de CD sont raccordés, le lecteur de CD (appareil principal) est toujours indiqué par le dernier numéro.

Lecture dans les autres modes



Lecture des disques dans un ordre au hasard — Lecture aléatoire

Lecture au hasard des plages d'un disque — Lecture aléatoire de disque

Appuyer sur la touche 2 pour que l'indication "SHUF 1" apparaisse pendant la lecture d'un disque.

Lecture au hasard de toutes les plages de tous les disques d'un changeur — Lecture aléatoire de changeur de CD (quand au moins un changeur de CD optionnel est raccordé)

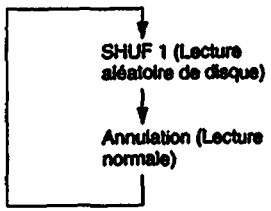
Appuyer sur la touche 3 pour que l'indication "SHUF 2" apparaisse pendant la lecture d'un disque.

Lecture de toutes les plages de tous les disques des changeurs et du lecteur de CD — Lecture aléatoire générale (quand au moins un changeur de CD optionnel est raccordé)

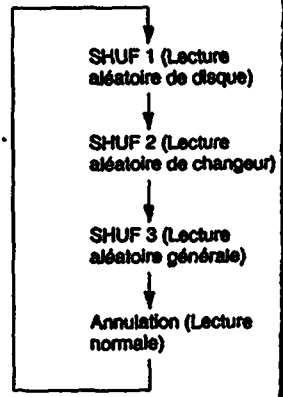
Appuyer sur la touche 3 pour que l'indication "SHUF 3" apparaisse pendant la lecture d'un disque.

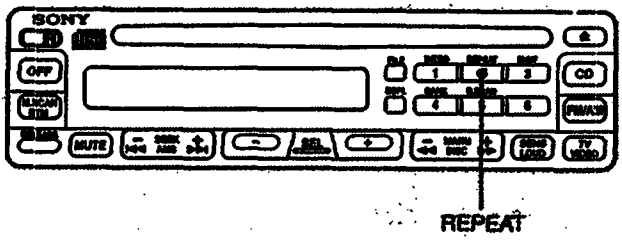
La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:

Quand aucun changeur de CD n'est raccordé



Quand un changeur de CD est raccordé


SHUF 1 (Lecture aléatoire de disque)
SHUF 2 (Lecture aléatoire de changeur)
SHUF 3 (Lecture aléatoire générale)
Annulation (Lecture normale)



Lecture répétée d'un disque
— Répétition

Lecture répétée de la plage en cours — Répétition de plage

Appuyer sur la touche [2] pour que l'indication "REP 1" apparaisse pendant la lecture d'un disque.
Lorsque la lecture de la plage est terminée, elle est répétée depuis le début.

Lecture répétée d'un disque — Répétition de disque (quand au moins un changeur de CD est raccordé)

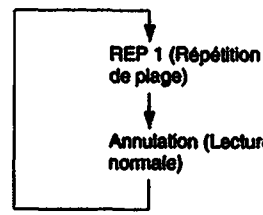
Appuyer sur la touche [2] pour que l'indication "REP 2" apparaisse pendant la lecture d'un disque.
Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture est répétée depuis le début du disque.

Lecture répétée des disques d'un changeur de CD — Répétition de changeur (quand au moins un changeur de CD est raccordé)

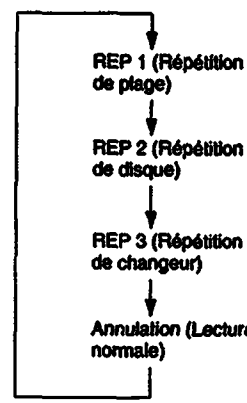
Appuyer sur la touche [2] pour que l'indication "REP 3" apparaisse pendant la lecture d'un disque.
Lorsque le dernier disque du changeur a été reproduit, la lecture est répétée à partir du premier disque de ce changeur.

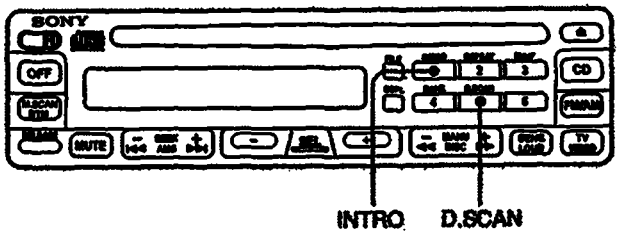
La fonction de la touche REPEAT change selon le cycle suivant:

Quand aucun changeur de CD n'est raccordé



Quand un changeur de CD est raccordé





Recherche de la plage souhaitée en écoutant les 10 premières secondes de chaque plage — Lecture des intros

Appuyer sur la touche [1] pendant la lecture d'un disque.
Les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné sont reproduites.
Si au moins un changeur de CD est raccordé, quand la lecture des intros du premier disque est terminée, la lecture des intros du disque suivant dans le même changeur commence.
Lorsque les 10 premières secondes de chaque plage du dernier disque du premier changeur de CD ont été reproduites, la lecture des intros du premier disque du changeur de CD suivant (quand au moins deux changeurs de CD sont raccordés) ou du lecteur de CD (appareil principal), dont le numéro est affiché, commence.

Remarque
Si la touche INTRO est enclenchée pendant la lecture aléatoire, les 10 premières secondes de toutes les plages sont lues dans un ordre au hasard.

Pour annuler la lecture des intros
Appuyer de nouveau sur la touche INTRO.

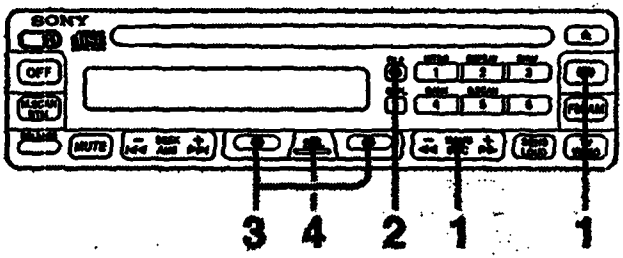
Recherche du disque souhaité en écoutant les 10 premières secondes de chaque disque — Balayage de disque (Quand au moins un changeur de CD est raccordé)

Appuyer sur la touche [5] pendant la lecture d'un disque.
Les 10 premières secondes de tous les disques des changeurs et du lecteur de CD sont reproduites dans l'ordre. Quand le dernier disque du changeur de CD a été reproduit, le balayage du disque du lecteur commence. Si au moins deux changeurs de CD sont raccordés, le balayage du premier disque du changeur suivant ou du lecteur de CD (appareil principal), dont le numéro est affiché, commence.

Pour annuler le balayage de disque
Appuyer de nouveau sur la touche D.SCAN.

Affichage du titre de chaque disque

— Mémo de disque (Quand au moins un changeur de CD optionnel est raccordé)



Vous pouvez inscrire le titre de votre choix sur un disque (un titre par disque). Le titre est affiché pendant que le disque est localisé, puis reproduit. Vous pouvez utiliser huit caractères au maximum par titre.

Inscription de titres personnalisés sur les disques

1 **Reproduire le disque à titrer.**

CD

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant au moins deux secondes pour entrer en mode d'inscription de nom.**

FILE

Mode d'inscription de nom

3 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour sélectionner les caractères souhaités.**

Chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕ change les caractères dans l'ordre suivant.

⊕ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

⊖ _→,→(→)→\→/→*→-→+→9→...

4 **Quand le caractère souhaité est localisé, appuyer sur la touche SEL.**

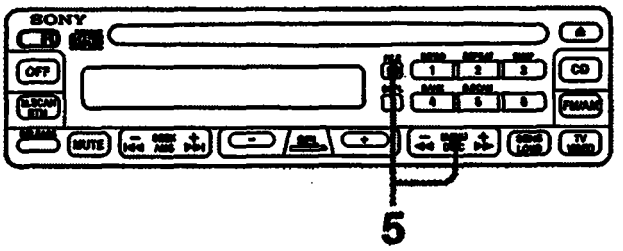
SEL

Le clignotement se déplace d'un espace vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour inscrire des titres entiers. Un maximum de huit caractères peuvent être utilisés par disque.

La fonction de mémo de disque peut également être utilisée pour un disque du lecteur de CD *(appareil principal)*.

Remarques

- Si la touche SEL est enclenchée quand le huitième caractère (à l'extrémité droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (à *l'extrémité gauche*).
- Pour insérer un espace blanc après un caractère, sélectionner "_" (barre de soulignement).



5 Ⓐ **Pour revenir en mode de lecture de CD**
Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.

Ⓑ **Pour continuer à inscrire des titres sur les disques**
Appuyer légèrement sur la touche DISC.

Si vous appuyez sur la touche CD, le changeur de CD suivant est sélectionné et l'appareil entre en mode de lecture normale.

Modification d'un titre

Reproduire le disque dont le titre doit être modifié et répéter les étapes 2 à 5.

Quand le titre est modifié, les réglages PLAY/SKIP de la banque de programme ne sont pas effacés.

Effacement d'un titre

1 **Sélectionner un changeur de CD et reproduire un disque.**
2 **Appuyer sur la touche FILE pendant au moins deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**
3 **Appuyer sur la touche SEL tout en appuyant sur la touche numérique de préréglage 5.**
4 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour sélectionner le titre à effacer.**
5 **Appuyer sur la touche SEL pendant au moins deux secondes.**
Répéter les étapes 4 et 5 si nécessaire.
6 **Appuyer sur la touche FILE pendant au moins deux secondes.**
Le titre et les réglages PLAY/SKIP sont effacés.
L'appareil repasse au mode de lecture normale.

Quand vous effacez un titre, les réglages PLAY/SKIP de la banque de programme sont également effacés.

Autre méthode pour effacer un titre
Vous pouvez effacer un titre en sélectionnant huit "_" (barres de soulignement) comme expliqué à l'étape 3 de "Inscription de titres personnalisés sur les disques". (page 51)

Pour afficher le titre

Appuyer sur la touche DSPL.

Modes d'affichage de titre

Lorsque les disques sont chargés, l'afficheur change automatiquement quelque soit le mode d'affichage, de la manière suivante:

Titre du disque (deux secondes) → Numéro de disque et de plage (deux secondes) → Mode d'affichage en cours (deux secondes)

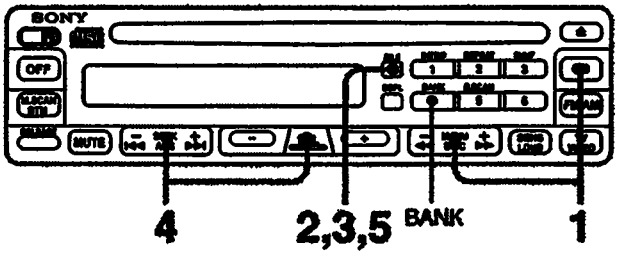
Fichier personnalisé

Vous pouvez enregistrer des titres et des réglages PLAY/SKIP sur un maximum de 110 disques* par changeur de CD (Fonction de fichier personnalisé). Ces réglages sont conservés dans la mémoire du changeur de CD. Ainsi, si vous enlevez un disque contenant un fichier personnalisé du changeur de CD, vous pourrez utiliser à nouveau ce fichier quand vous reproduirez ce disque dans le même changeur. En outre, si plusieurs changeurs de CD sont raccordés, vous pouvez reproduire ce disque dans un autre changeur de CD et utiliser le même fichier personnalisé si les changeurs sont reliés par des câbles UNILINK.

* Si vous tentez d'enregistrer plus de 110 disques, l'indication "FULL" apparaît sur l'afficheur et l'appareil n'accepte aucune autre instruction. Dans ce cas, vous devez effacer des fichiers pour en inscrire de nouveaux.

Remarque
Les titres des disques peuvent ne pas apparaître immédiatement sur l'afficheur lorsque le disque est chargé dans le changeur de CD.

Lecture des plages programmées d'un disque — *Banque de programme*



Utiliser cette fonction pour écouter uniquement les plages souhaitées.

Programmation des modes PLAY/SKIP

1 **Reproduire le disque à programmer.**

CD MANU DISC

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes et attribuer un titre au disque.**

FILE

Voir page 51 pour plus de détails concernant l'inscription d'un titre. Si le titre a déjà été enregistré, passer à l'étape 3.

3 **Appuyer légèrement sur la touche FILE pour entrer en mode de programmation PLAY/SKIP.**

FILE

Mode de programmation PLAY/SKIP

4 **Appuyer sur la touche AMS pour sélectionner le numéro de la plage à omettre et appuyer sur la touche SEL.**

AMS → SEL

L'affichage passe de "PLAY" à "SKIP". Pour revenir sur "PLAY", appuyer de nouveau sur la touche SEL.

Répéter cette étape pour poser les modes "PLAY" (lecture) et "SKIP" (saut) pour toutes les plages.

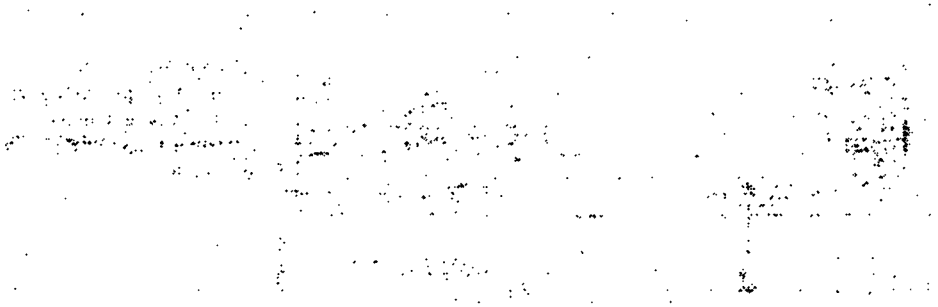
5 **Appuyer sur la touche FILE pendant au moins deux secondes.**

L'appareil repasse au mode de lecture normale.

La fonction de banque de programme peut être également utilisée pour un disque du lecteur de CD (appareil principal).

Remarques

- Si vous n'avez pas enregistré le titre du disque, vous ne pouvez pas entrer en mode de programmation PLAY/SKIP même si vous appuyez sur la touche FILE.
- Vous ne pouvez pas sauter plus de 24 plages. Si un disque contient plus de 24 plages, vous ne pouvez pas programmer le mode "SKIP" après la 24ème plage.
- Vous ne pouvez pas poser le mode "SKIP" (saut) sur toutes les plages d'un disque.



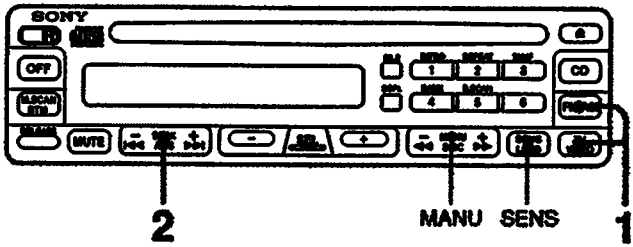
Lecture avec banque de programme

Appuyer sur la touche BANK pendant la lecture de CD.
L'indication "BANK" apparaît sur l'afficheur. L'appareil reproduit les plages programmées avec le mode "PLAY". Pour revenir au mode de lecture normale, appuyer de nouveau sur la touche BANK.

Si la touche BANK est enclenchée tout en appuyant sur la touche SEL, l'appareil reproduit les plages programmées avec le mode "SKIP". Pour revenir au mode de lecture normale, appuyer de nouveau sur la touche BANK tout en appuyant sur la touche SEL.

Vous ne pouvez pas reproduire un disque programmé selon les modes PLAY/SKIP si l'indication "BANK" n'est pas affichée.

Accord d'une station



La réception TV est possible uniquement si un tuner TV optionnel est raccordé à un moniteur TV optionnel.

Recherche automatique des stations
— Accord automatique

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Appuyer sur la touche SEEK.**

Vers les fréquences inférieures (Canaux des fréquences inférieures)

Vers les fréquences supérieures (Canaux des fréquences supérieures)

Le balayage s'arrête quand une station est reçue. Appuyer de façon répétée sur la touche jusqu'à réception de la station souhaitée.

Accord par réglage de la fréquence (canal)
— Accord manuel

Sélectionner la gamme souhaitée, puis appuyer sur la touche MANU.

Vers les fréquences inférieures (Canaux des fréquences inférieures)

Vers les fréquences supérieures (Canaux des fréquences supérieures)

PRÉVENTION DES ACCIDENTS!

Pendant la conduite, utiliser l'accord automatique ou l'accord préréglé plutôt que l'accord manuel.

Si une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort est accordée

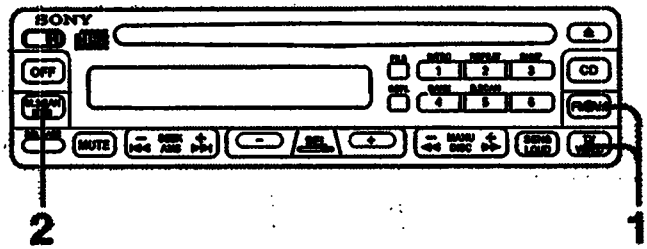
L'indication "ST" apparaît.

Pour éviter que l'accord automatique s'arrête trop souvent (Mode de recherche locale)
Appuyer légèrement sur la touche SENS pour faire apparaître l'indication "LOCAL". Seules les stations avec un signal relativement fort seront accordées. Le mode de recherche locale fonctionne uniquement pendant l'accord automatique.

Si une émission FM stéréo est difficile à recevoir (Mode mono)
Appuyer légèrement sur la touche SENS pour faire apparaître l'indication "MONO". Le son est meilleur mais il devient mono.

Remarque
Vous ne pouvez pas accorder les stations manuellement par une télécommande infrarouge en option.

Utilisation de l'accord préréglé



L'appareil recherche et mémorise automatiquement les stations les mieux reçues de chaque gamme (FM1, FM2, FM3, AM, TV1 et TV2). L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations par gamme sur les touches numériques de préréglage 1 à 6 dans l'ordre des fréquences.

Mémorisation automatique des stations

— Fonction BTM (Mémorisation du meilleur accord)

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Maintenir la touche BTM enfoncée pendant plus de deux secondes.**

M.SCAN BTM

Les plages de fréquences recevables des gammes FM (FM1, FM2, FM3) sont identiques
Ainsi, 18 stations peuvent être mémorisées pour la gamme FM.

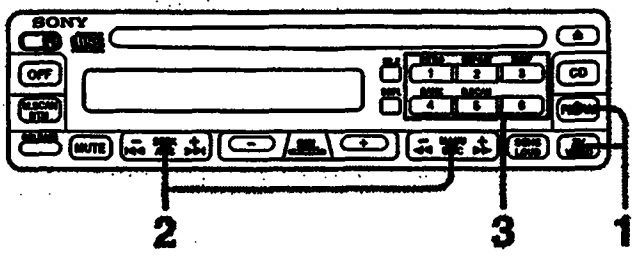
Remarque
Si l'appareil ne reçoit pas assez de stations à cause du peu de stations dans la région ou de la faiblesse des signaux, la fonction BTM risque de s'arrêter avant que toutes les touches numériques ne soient occupées.

— Fonction BTM

La fonction BTM recherche toutes les stations de la gamme sélectionnée et mémorise celles qui sont les mieux reçues, dans l'ordre, à partir de la fréquence la plus basse.

Mémorisation des stations sur les touches numériques de préréglage

— Si aucun numéro n'apparaît sur l'afficheur: toutes les touches numériques seront utilisées pour mémoriser les stations de la gamme sélectionnée.
— Si un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur: l'appareil va mémoriser les stations sur les touches numériques à partir du numéro affiché. Par exemple, si la gamme FM2 est sélectionnée et que le numéro de préréglage 3 est affiché, l'appareil commence à mémoriser sur la touche numérique 3 de la gamme FM2 et s'arrête sur la touche numérique 6 de la gamme FM3.



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations par gamme (FM1, FM2, FM3, AM, TV1 et TV2) sur les touches numériques de préréglage dans l'ordre de votre choix.

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Par exemple, mémorisation d'une station sur la touche de préréglage 1.

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Accorder la station à mémoriser sur une touche de préréglage.**

SEEK ou MANU

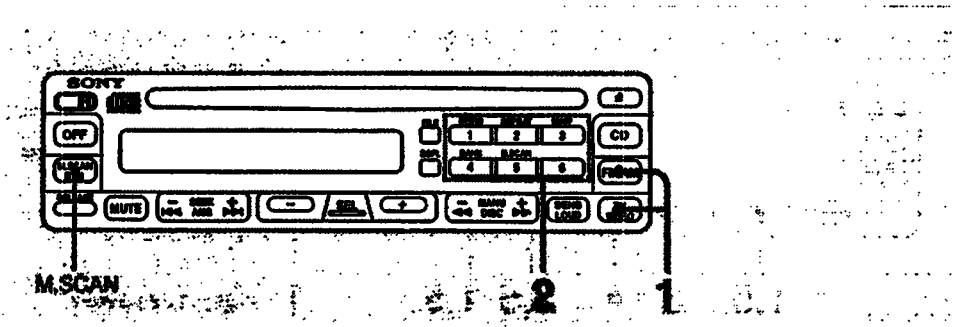
3 **Maintenir la touche de préréglage enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur l'afficheur.**

1 FM1 1 87.9

Le numéro de la touche de préréglage actionnée apparaît sur l'afficheur.
L'indication "MEM" signifie que la station a été mémorisée. L'indication "MEM" disparaît au bout de quelques instants.

Répéter la même procédure pour mémoriser d'autres stations.

Chaque touche numérique de préréglage a un seul emplacement de mémoire par gamme
Si vous essayez de mémoriser une autre station de la même gamme sur la même touche numérique, la station précédente est effacée.



Réception des stations mémorisées

1 **Sélectionner la gamme souhaitée.**

FM/AM TV VIDEO

2 **Appuyer légèrement sur la touche de préréglage souhaitée.**

1 — 6

Remarque
Si vous maintenez la touche de préréglage enfoncée pendant plus de deux secondes, la station en cours de réception est de nouveau mémorisée. Pour recevoir la station mémorisée auparavant, veiller à appuyer légèrement sur la touche.

Vérification dans l'ordre de toutes les stations mémorisées
— Balayage de la mémoire

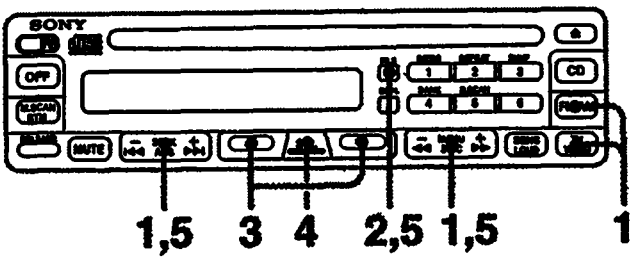
Appuyer légèrement sur la touche M.SCAN.

Le tuner reçoit toutes les stations mémorisées, dans l'ordre, pendant cinq secondes chacune. Pour annuler la fonction, appuyer de nouveau légèrement sur la touche.

Remarque
Il arrive que même les stations mémorisées ne puissent être reçues à cause de la faiblesse des signaux dans la région.

Affichage du nom de chaque station

— Mémo de station



Vous pouvez mémoriser des noms de stations de radio/chaîne de télévision dans le tuner. Ainsi, le nom de la station en cours d'accord peut être affiché. Vous pouvez mémoriser les noms des chaînes de télévision de la même manière. Les démarches expliquées ci-dessous sont applicables à la réception TV également.

Mémorisation des noms de stations dans le tuner

1 **Accorder la station dont le nom doit être mémorisé.**

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant au moins deux secondes pour entrer en mode d'inscription de nom.**

FILE

FM 1 _ _ _ _ _ _ _

Mode d'inscription de nom

3 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour sélectionner les caractères.**

FM 1 _ _ _ _ _ _ _

Chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕ change les caractères dans l'ordre suivant.

⊕ : _ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

⊖ : _ → , → (→) → \ → / → * → - → + → 9 → ...

4 **Appuyer sur la touche SEL quand le caractère est choisi.**

SEL

FM 1 _ _ _ _ _ _ _

Le clignotement se déplace d'un espace vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour inscrire des noms entiers. Un maximum de huit caractères peuvent être utilisés par nom.

Remarques

- Si la touche SEL est enclenchée quand le huitième caractère (à l'extrémité droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (à l'extrémité gauche).
- Pour insérer un espace blanc après un caractère, sélectionner "_" (barre de soulignement).

5 Ⓐ **Pour revenir en mode de réception radio/TV**
Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.

Ⓑ **Pour continuer à mémoriser des noms de stations**
Accorder une autre station et répéter la procédure.

Remarque
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 noms de station, ensuite l'indication "FULL" apparaît sur l'afficheur. Vous devez effacer quelques noms pour en mémoriser de nouveaux.

Modification d'un nom

Accorder la station dont le nom doit être modifié et répéter les étapes 2 à 5.

Effacement d'un nom

1 **Accorder une station.**
2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'inscription de nom.**
3 **Appuyer sur la touche SEL tout en appuyant sur la touche numérique de préréglage 5.**
4 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour sélectionner le nom à effacer.**
5 **Appuyer sur la touche SEL pendant au moins deux secondes.**
Répéter les étapes 4 et 5 si nécessaire.
6 **Appuyer sur la touche FILE pendant au moins deux secondes.**
L'appareil repasse au mode de lecture normale.

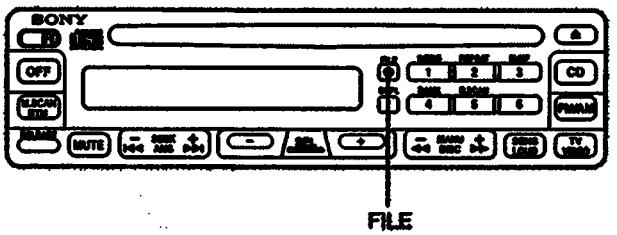
Autre méthode pour effacer un nom
Vous pouvez effacer un nom en sélectionnant huit "_" (barres de soulignement) comme expliqué à l'étape 3 de "Mémorisation des noms de station dans le tuner". (page 60)

Affichage d'un nom

Appuyer sur la touche DSPL.

Affichage des préréglages de la radio sur le moniteur TV

(Quand un tuner TV et un moniteur TV optionnels sont raccordés)



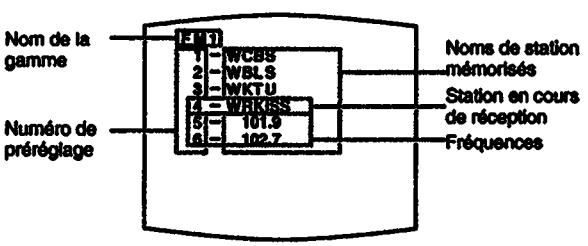
Les préréglages mémorisés sur la gamme en cours de réception sont affichés sur le moniteur TV.

Pendant la réception radio/TV

FILE

(Appuyer légèrement.)

Exemple: Pendant la réception de la gamme FM1



- Si le nom de la station en cours de réception est mémorisé, il est affiché. Si le nom de la station n'est pas mémorisé, la fréquence est affichée à la place.
- Le nom de la station en cours de réception est affiché dans la couleur magenta.

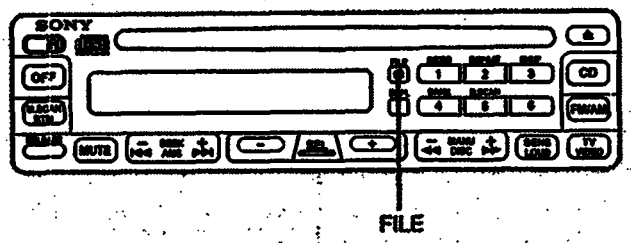
Pour éteindre l'affichage

Appuyer de nouveau sur la touche FILE.

Remarque
Il faut un certain temps pour que toutes les indications apparaissent sur l'écran.

Affichage des préréglages de CD sur le moniteur TV

(Quand un tuner TV et un moniteur TV optionnels sont raccordés)



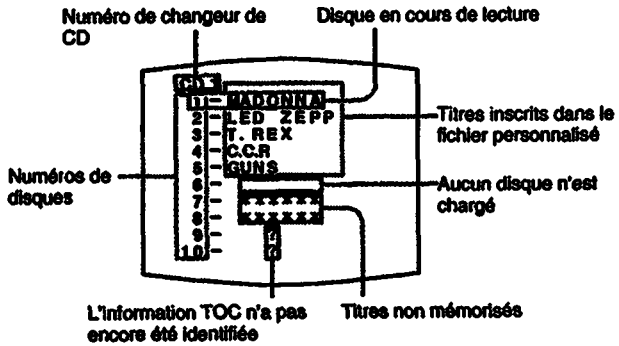
Les titres de disque et autres informations mémorisées dans le changeur de CD sélectionné ou le lecteur de CD sont affichés sur le moniteur TV.

Pendant la lecture de CD

FILE

(Appuyer légèrement.)

Exemple: Quand le changeur de CD 1 est sélectionné.



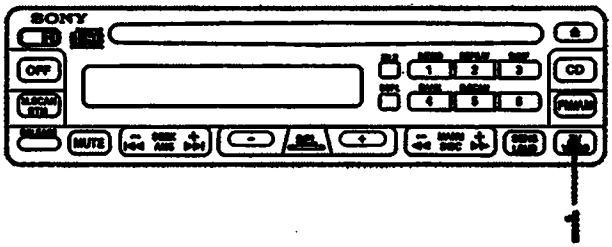
- Un espace blanc est affiché si la fente du chargeur de disques correspondant à ce numéro de disque est vide.
- Si le titre du disque est inscrit dans le fichier personnalisé, il est affiché. Sinon, l'indication "******" est affichée à la place.
- "?" est affiché si la TOC du disque n'est pas présente dans le fichier personnalisé.
- Le titre du disque en cours de lecture est affiché en magenta.

Pour éteindre l'affichage

Appuyer de nouveau sur la touche FILE.

Remarque
Il faut un certain temps pour que toutes les indications apparaissent sur l'écran.

Pour regarder la vidéo



Vous pouvez regarder l'image d'un magnétoscope ou d'un caméscope 8 mm raccordé au tuner TV.

1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour afficher "VIDEO 1".**

TV/VIDEO

2 **Reproduire la cassette vidéo.**

Utilisation de la télécommande fournie avec le magnétoscope

Cet appareil peut recevoir les signaux provenant de la télécommande fournie avec le magnétoscope Sony et les fournir au magnétoscope. Vous pouvez ainsi contrôler le magnétoscope à partir de cet appareil en utilisant la télécommande fournie avec le magnétoscope. Consulter le mode d'emploi du magnétoscope pour plus de détails.

Entretien

Remplacement du fusible

Lors du remplacement, veiller à utiliser un fusible de l'ampérage spécifié sur la boîte à fusible. Ne jamais utiliser un fusible dont l'ampérage est supérieur à celui fourni à l'appareil sous peine de mauvais fonctionnement.

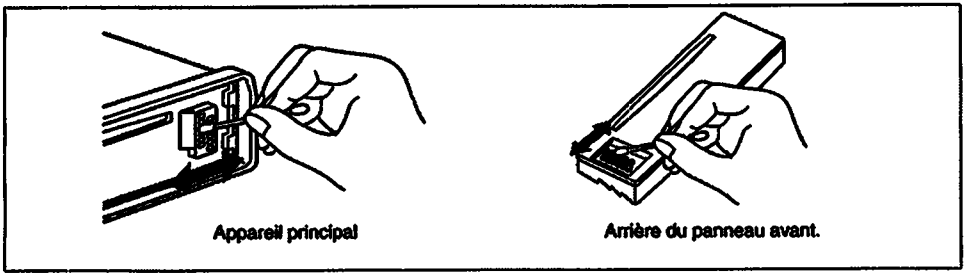
Avertissement

Utiliser un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dommages.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs entre le panneau avant et l'appareil sont sales, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant et nettoyer les connecteurs de temps en temps.

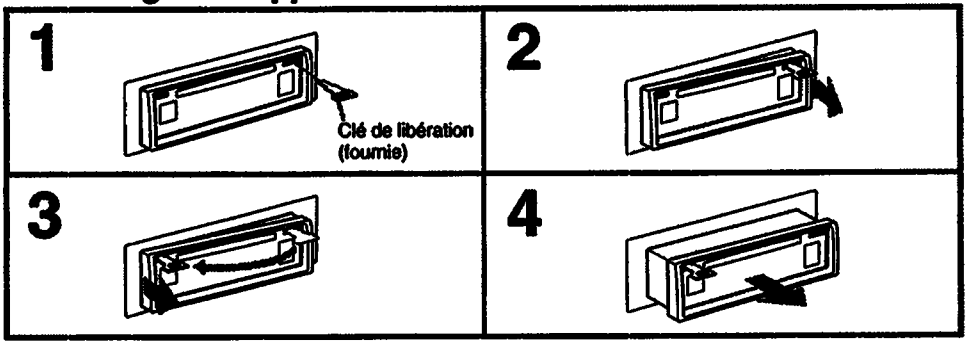
Nettoyer les connecteurs avec un coton-tige comme illustré. Nettoyer les connecteurs en effectuant des mouvements horizontaux. En effet, des mouvements verticaux pourraient endommager les points de contact.



Appareil principal

Arrière du panneau avant.

Démontage de l'appareil



Spécifications

SPECIFICATIONS ELECTRIQUES AUDIO

PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORTION HARMONIQUE TOTALE

Puissance de sortie continue de 10 watts minimum par canal, à charge de 4 ohms, 4 canaux entrainés sur 20 à 20.000 Hz avec un maximum de 1% de distortion harmonique totale.

Autres spécifications

Section amplificateur de puissance

Sorties	Sorties par haut-parleur (connecteurs scellés)
Impédance des haut-parleurs	4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale	20 W × 4 (à 4 ohms)* * Mesuré à 14,4 V

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique de disque compact
Réponse en fréquence	10 à 20.000 Hz ±3 dB
Pleurage et scintillement	Inférieurs à la limite mesurable
Rapport signal sur bruit	90 dB

Section tuner

FM

Plage d'accord	87,5 à 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité	12 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal sur bruit	65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5% (stéréo), 0,3% (mono)
Séparation	35 dB
Réponse en fréquence	30 à 15.000 Hz ±3 dB

AM

Plage d'accord	530 à 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité	30 µV
Rapport signal sur bruit	55 dB
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,3%

Généralités

Réglages de la tonalité	Graves: ±10 dB à 100 Hz Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Consommation de courant	1 A (lecture de CD) 1,5 A (pendant l'insertion ou l'éjection d'un disque)
Température de fonctionnement	–10°C à 50°C (15°F à 120°F)
Dimensions	Env. 178 × 50 × 155 mm (7 1/8 × 2 × 6 1/8 po.) (l/h/p) parties en saillie et commandes non comprises
Poids	Env. 1,5 kg (3 livres 5 onces)
Accessoires fournis	Matériel de montage (1 jeu) Fil d'entrée électrique (1) Etui du panneau avant (1)
Accessoires en option	Chiffon de nettoyage XP-CD1 Adaptateur pour CD de 8 cm CSA-8 Télécommande infrarouge RM-X35

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous risquez de rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer la liste suivante en revue, veuillez consulter de nouveau les procédures de connexion et de fonctionnement.

Lecture de CD

Problème	Cause/solution
La lecture du CD ne commence pas.	• Disque poussiéreux ou défectueux. • La température ambiante est supérieure à 50°C (120°F).
Impossible d'insérer le disque ou le disque est automatiquement éjecté.	• Un disque est déjà en place. • Le disque est inséré avec la face imprimée vers le bas.
Les touches ne fonctionnent pas.	Le microprocesseur intégré est défaillant → Appuyer sur la touche de réinitialisation.
Le son saute à cause de vibrations.	• L'appareil est installé à un angle supérieur à 20°. • L'appareil est installé sur un endroit instable de la voiture. • Disque poussiéreux ou défectueux.

Réception radio

Problème	Cause/solution
Accord prérégié impossible.	• Mémoriser la fréquence correcte. • L'émission est trop faible.
Accord automatique impossible.	L'émission est trop faible → Utiliser l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	• Accorder la station plus précisément. • L'émission est trop faible → Appuyer sur la touche SENS pour passer en mode mono.

Guide de dépannage

Généralités

Problème	Cause/solution
Pas de son	• Ajuster le volume avec la touche ⊕. • Régler la commande d'atténuation sur la position centrale dans un système à 2 haut-parleurs.
Pas d'indications sur l'afficheur.	Enlever le panneau avant et nettoyer les connecteurs. Voir **"Nettoyage des connecteurs"** dans **"Entretien"** pour plus de détails.

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et une alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO MAG*	Pas de chargeur de disques dans le changeur de CD.	Insérer un chargeur avec des disques dans le changeur de CD.
NO DISC*	Pas de disque dans le chargeur.	Enlever le chargeur et insérer des disques.
ERROR	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est inséré à l'envers.	Insérer le disque correctement.
RESET	L'appareil principal ou le changeur de CD ne fonctionne pas.	Appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil.

* Quand au moins un changeur de CD optionnel Sony est raccordé.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, consulter le revendeur Sony le plus proche.

Sony Corporation Printed in Japan

SONY

3-756-450-21 (1)

FM/AM Compact Disc Player

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-U6260

Installation/Connections

Installation/Connexions

Sony Corporation ©1993 Printed in Japan

Connection — Connexions

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **red** power input lead only after all other leads are connected. And be sure to connect it to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is set to the accessory position.
- **Run all ground wires to a common ground point.**

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Avant d'effectuer les connexions, débrancher la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Brancher le fil d'entrée d'alimentation **rouge** en dernier. En outre, veiller à le raccorder à la borne d'alimentation de 12 V positive qui est énergétisée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
- **Rassembler tous les fils de terre en un point de masse commun.**

When the Unit is Used in a Car with No Accessory Position on the Ignition Key

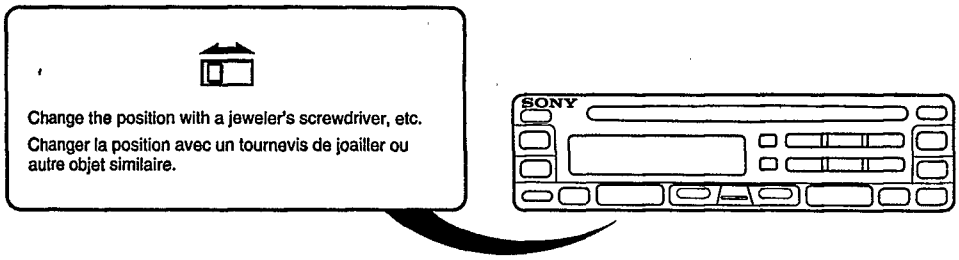
— POWER SELECT Switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear **if the unit is used in a car with no accessory position on the ignition key.**
To avoid this battery wear when using the unit in such a car, **set the POWER SELECT switch located on the bottom of the unit to the OFF position, then press the reset button.** The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact n'a pas de position accessoire

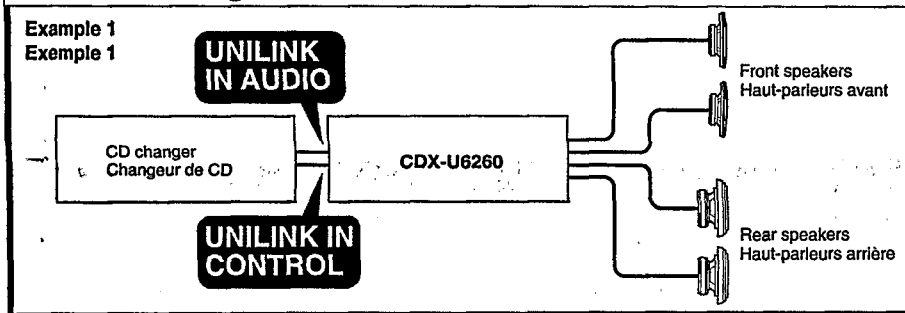
— Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de manière à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas. Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie **si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire.** Pour éviter d'épuiser la batterie, **régler l'interrupteur POWER SELECT sur le fond de l'appareil sur OFF, puis appuyer sur la touche de réinitialisation.** L'éclairage est réinitialisé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

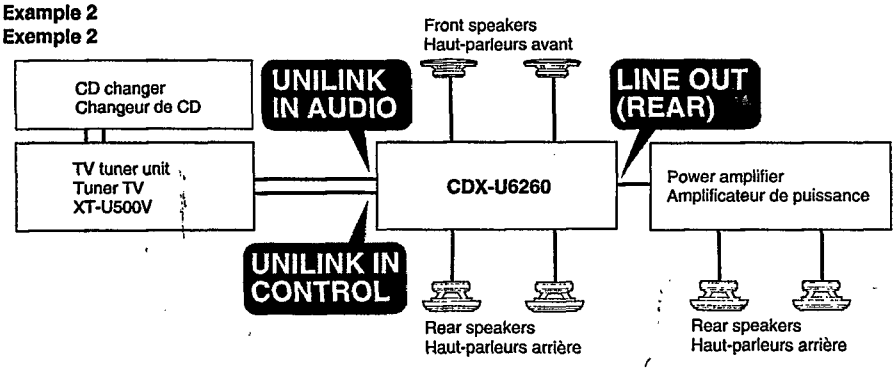

Change the position with a jeweler's screwdriver, etc.
Changer la position avec un tournevis de joailler ou autre objet similaire.
SONY

Connection Diagram — Schémas de connexion

Example 1
Exemple 1



Example 2
Exemple 2



For details about the connection, refer to the operating instructions of XT-U500V (not supplied).
Pour plus de détails sur les connexions, consulter le mode d'emploi du XT-U500V (non fourni).

Example 3
Exemple 3

Installation

Precautions

- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving functions of the driver.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Be sure to detach the front panel before you start installing the unit.
- **Press the reset button after completing the connections.**

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 20°.

Précautions

- Choisir l'emplacement de montage avec soin de manière que l'appareil ne gêne pas les mouvements du conducteur.
- Eviter d'installer l'appareil en plein soleil, près d'une source de chaleur comme un chauffage ou dans un endroit exposé à la poussière, la saleté ou des vibrations excessives.
- Afin de garantir un montage sûr, utiliser uniquement le matériel de montage fourni.
- Veiller à détacher le panneau avant d'installer l'appareil.
- **Les connexions achevées, appuyer sur la touche de réinitialisation.**

Réglage de l'angle de montage
Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

How to Detach and Attach the Front Panel

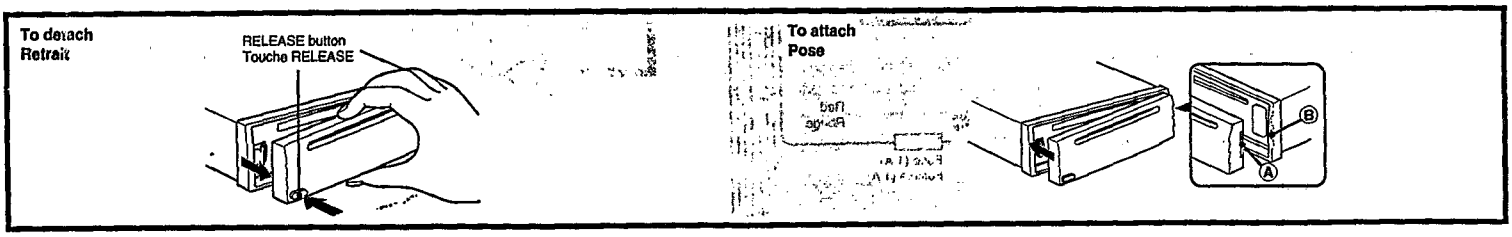
To detach
Press the RELEASE button to open up the front panel, then pull it out.

To attach
Align the parts Ⓐ and Ⓑ, and push the front panel until it clicks.

Retrait et pose du panneau avant

Retrait
Appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant, puis l'enlever.

Pose
Aligner les points Ⓐ et Ⓑ, puis pousser l'appareil jusqu'au déclic.

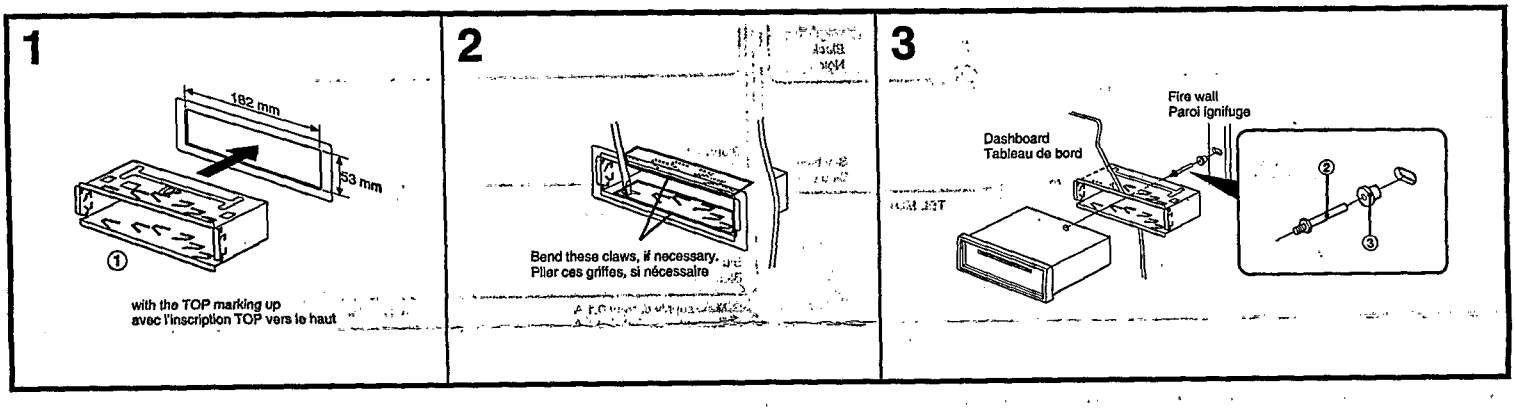


Mounting Example

Installation in the dashboard

Exemple de montage

Installation dans le tableau de bord.

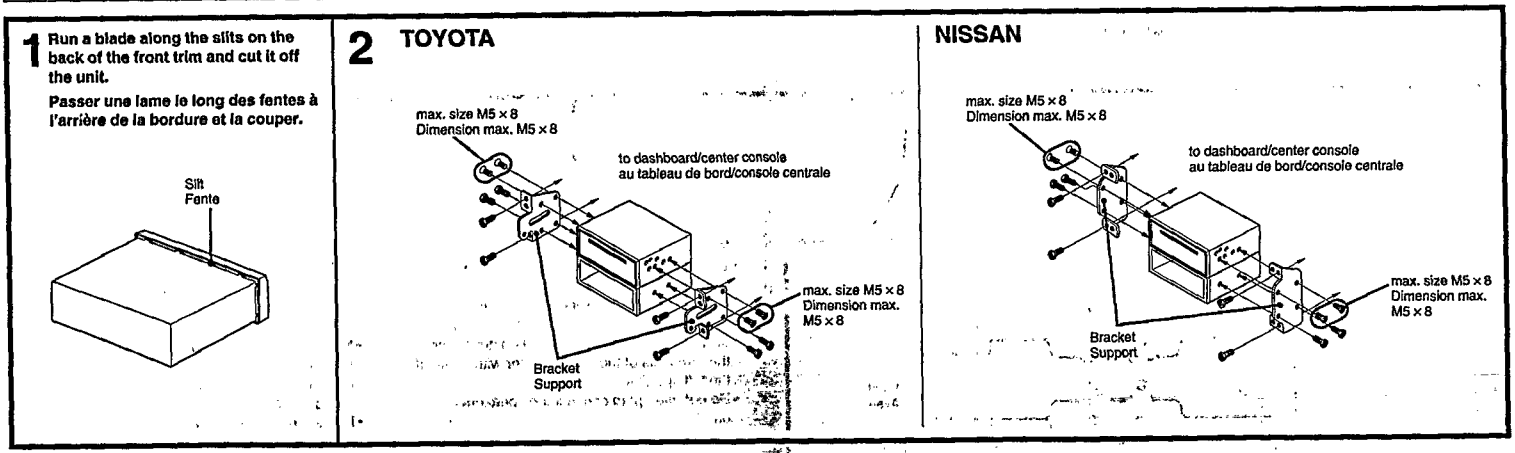


Mounting the Unit in a Japanese Car

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Installation de l'appareil dans une voiture japonaise

Si l'appareil ne peut pas être installé dans une voiture japonaise, consulter le revendeur Sony le plus proche.


1 Run a blade along the slits on the back of the front trim and cut it off the unit.
Passer une lame le long des fentes à l'arrière de la bordure et la couper.
Slit
Fente
2 TOYOTA
max. size M5 × 8
Dimension max. M5 × 8
to dashboard/center console
au tableau de bord/console centrale
max. size M5 × 8
Dimension max.
M5 × 8
Bracket
Support
NISSAN
max. size M5 × 8
Dimension max. M5 × 8
to dashboard/center console
au tableau de bord/console centrale
max. size M5 × 8
Dimension max.
M5 × 8
Bracket
Support

Note
Use the existing parts supplied to your car.

Remarque
Utiliser les pièces fournies avec la voiture.

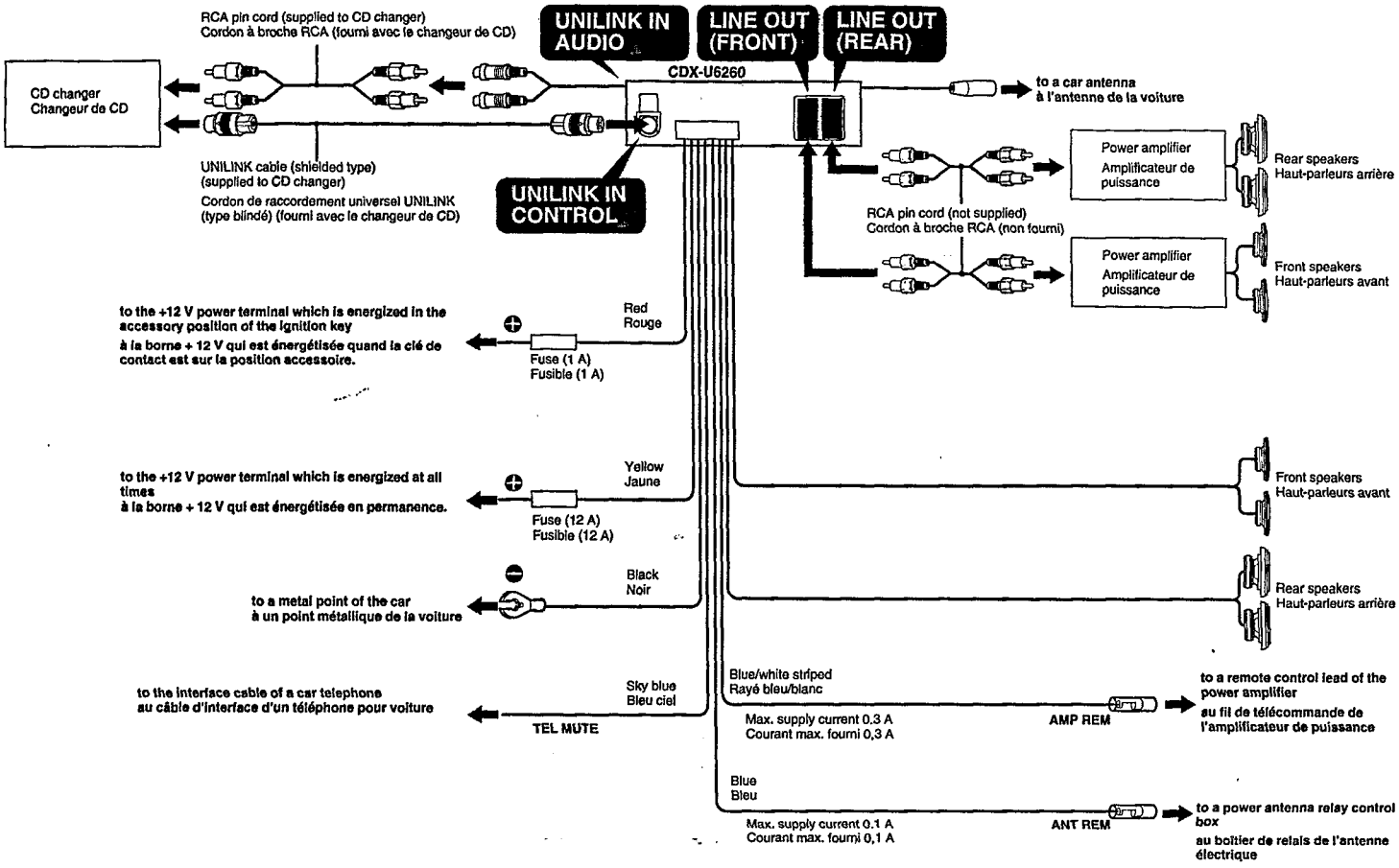
Reset Button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ball-point pen etc. The reset button is located on the left of the connector on the unit side when the front panel is detached.

Touche de réinitialisation

Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou autre objet pointu. La touche de réinitialisation est située à gauche du connecteur sur la partie de l'appareil qui se trouve derrière le panneau avant.

Connection Example/Connexions de l'exemple


RCA pin cord (supplied to CD changer)
Cordon à broche RCA (fourni avec le changeur de CD)
UNILINK IN AUDIO
LINE OUT (FRONT)
LINE OUT (REAR)
CD changer
Changeur de CD
CDX-U6260
to a car antenna
à l'antenne de la voiture
UNILINK cable (shielded type)
(supplied to CD changer)
Cordon de raccordement universel UNILINK (type blindé) (fourni avec le changeur de CD)
UNILINK IN CONTROL
Power amplifier
Amplificateur de puissance
Rear speakers
Haut-parleurs arrière
RCA pin cord (not supplied)
Cordon à broche RCA (non fourni)
Power amplifier
Amplificateur de puissance
Front speakers
Haut-parleurs avant
to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key
à la borne + 12 V qui est énergétisée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
Red
Rouge
Fuse (1 A)
Fusible (1 A)
to the +12 V power terminal which is energized at all times
à la borne + 12 V qui est énergétisée en permanence.
Yellow
Jaune
Fuse (12 A)
Fusible (12 A)
Front speakers
Haut-parleurs avant
Black
Noir
to a metal point of the car
à un point métallique de la voiture
Rear speakers
Haut-parleurs arrière
to the interface cable of a car telephone
au câble d'interface d'un téléphone pour voiture
Sky blue
Bleu ciel
TEL MUTE
Blue/white striped
Rayé bleu/blanc
Max. supply current 0.3 A
Courant max. fourni 0,3 A
AMP REM
to a remote control lead of the power amplifier
au fil de télécommande de l'amplificateur de puissance
Blue
Bleu
Max. supply current 0.1 A
Courant max. fourni 0,1 A
ANT REM
to a power antenna relay control box
au boîtier de relais de l'antenne électrique

Notes on the control leads
- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner.
- A power antenna without relay box cannot be used with this unit.

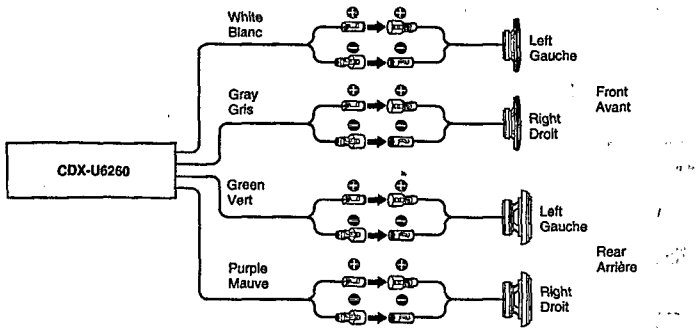
Memory hold connection
When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

Remarques sur les fils de contrôle
- Le fil de contrôle de l'antenne électrique (bleu) fournit un courant continu de +12 volts quand le tûner est mis sous tension.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

Connexion pour la conservation de la mémoire
Quand le fil d'entrée d'alimentation jaune est raccordé, le circuit de la mémoire est toujours alimenté même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.

Speaker Connection/Connexion des haut-parleurs

4-speaker connection
Connexion de 4 haut-parleurs

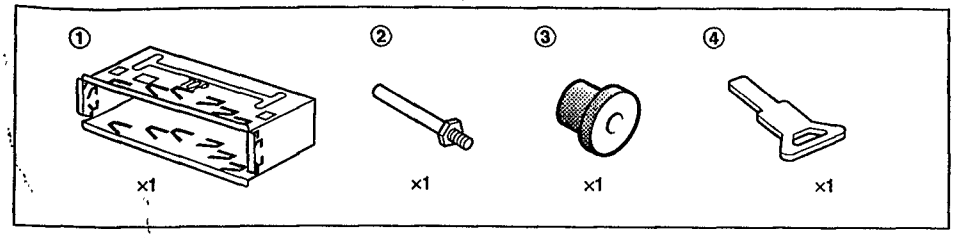


Notes on speaker connection
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.

Remarques sur la connexion des haut-parleurs
- Utiliser des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms et une capacité adéquate sous peine de les endommager.
- Ne pas raccorder les bornes du système de haut-parleurs au châssis de la voiture et ne pas connecter les bornes du haut-parleur droit à celles du haut-parleur gauche.
- Ne pas tenter de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
- Ne pas raccorder des haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes de haut-parleur de l'appareil sous peine de les endommager. Veiller à raccorder des haut-parleurs passifs à ces bornes.

Supplied Mounting Hardware
Matériel de montage fourni

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.



The release key ④ is necessary when you wish to dismount the unit from where it has been installed. Keep it in a safe place just in case you need it in future. See the operating instructions manual for details.

La clé de libération ④ est nécessaire pour démonter l'appareil. La ranger dans un endroit sûr car elle pourrait être utile par la suite. Consulter le mode d'emploi pour plus de détails.